

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號五六七九一第  
張大十紙出日今  
休維理司總  
地址：香港德輔道中  
電話：二二二二二二  
電話：二二二二二二

## 英內閣緊急會議

## 檢討軍事策略 奪回福克蘭島

### 是戰只待阿根廷政府答覆 保守黨態度強硬聲望大為提高

【法新社倫敦十八日電】首相撒切爾夫人今日在內閣會議中，對阿根廷政府拒絕撤出福克蘭島，表示強硬態度。她指出，英國政府已作好準備，隨時準備採取軍事行動，以奪回福克蘭島。撒切爾夫人表示，英國政府將不惜一切代價，以維護領土完整。她強調，英國政府將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。撒切爾夫人表示，英國政府將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。撒切爾夫人表示，英國政府將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。

## 讓阿有充裕時間 考慮英最新立場

### 秘書長稱英最後立場已接近 阿國對英最新立場表示不滿

【路透社倫敦十八日電】英國政府今日表示，將給予阿根廷政府充裕的時間，以考慮英國的最新立場。英國政府表示，將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。英國政府表示，將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。英國政府表示，將與阿根廷政府進行談判，但如果談判無果，英國將不得不採取軍事行動。

## 馬車明擺官揮指軍空阿

## 內網火入闖隊艦英

### 擊攻模規大動發即

【路透社倫敦十八日電】英國政府今日表示，將對阿根廷艦隊進入英屬南大西洋領海，採取強硬措施。英國政府表示，將對阿根廷艦隊採取強硬措施，以維護領土完整。英國政府表示，將對阿根廷艦隊採取強硬措施，以維護領土完整。英國政府表示，將對阿根廷艦隊採取強硬措施，以維護領土完整。



英國在南島升旗

## 島福爭英支持續繼

### 運禁阿對市共 天七長延意同

【路透社倫敦十八日電】英國政府今日表示，將繼續支持阿根廷政府，以維護領土完整。英國政府表示，將繼續支持阿根廷政府，以維護領土完整。英國政府表示，將繼續支持阿根廷政府，以維護領土完整。英國政府表示，將繼續支持阿根廷政府，以維護領土完整。

### 旺角地王 九龍旺角彌敦道749, 749A, 749B號

## 嘉寶商業大廈

### 高級寫字樓 · 即日特平出售

外牆砌顏色玻璃紙皮石 · 古銅色鋁窗，茶色玻璃

每呎只售 **910** 元起

面積：402呎至全層4925呎

旺舖特平 1050呎起 · 合各行業

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

地盤售價電話：3-807075

建築完成 快將入伙

地盤旺盛 交通便利 (大大公司對面) 太子道地下鐵路站鄰

# 威臣臣

## 大平售

### 北角屈臣道2-8號

## 交吉單位出售

- 面積由2,000平方呎至36,000平方呎。
- 樓面方正，寬敞實用，適合貨倉、陳列室及寫字樓等用途。
- 售價每平方呎由\$720起。
- 本大廈裝修完竣後，屆時將煥然一新。
- 水陸交通方便，鄰近有東區走廊，渡海小輪，海底隧道及地下鐵路車站等。
- 備有全新之示範單位，歡迎光臨參觀。

洽購處：  
和記地產代理有限公司  
香港夏慤道和記大廈23樓(22字)  
電話：5-213241-9  
或  
高德測計師行 高利地產顧問  
5-431261 3-676113 0-408251

Hutchison  
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

### 清潔香港 人人有責

人人有責

### 速效增肥藥上市

限日增加體重 實屬難得 不獲藥房 脂肪

### 廠房出租

旺角大角咀，向南，近碼頭，一萬呎，四層樓，適合製衣其他工業及倉庫用途，水源充足，月租每呎二元四角，有意者請撥電話 3-928987 至先生洽。

### 時峯大廈

干諾道西35-36號  
高級中國商業中心  
面對港灣碼頭，獨立洗手間  
中央冷氣系統，管理至善  
裝有金銀玻璃，瑰麗又堂皇  
舟車四通八達，即時可入伙  
全高23層，租\$8.8起  
732方呎 1464方呎 1934方呎  
洽租處：香港德輔道中10號  
電話：5-225091內線51  
地盤電話：5-480636 假日照常

### 捷昇有限公司

3-935959 3-937474 3-937977

### CHU KUAN

Emergency Light  
停電自動照明燈  
適合任何場所

### LATHEM

Timing-Dating Stamp  
收發日期機

### Vacuum Cleaner

吸塵機

### Hot Air Hand Dryer

熱風乾手機



# 布殊告訴美國人民

## 北京反對美國 供應台灣武器

### 此次訪問北京有助改善關係

【本報訊】美國總統布殊於十八日（星期日）下午，在華盛頓白宮向美國人民發表談話。布殊在談話中，重申美國對台灣政策的立場，並表示美國將繼續向台灣提供防禦性武器，以維持其在西太平洋地區的和平與穩定。布殊強調，美國對台灣的政策是長期不變的，任何改變都將損害美國的利益。他並表示，此次訪問北京將有助於改善中美關係，並為兩國人民帶來更多的合作機會。

## 廣州地區威脅解除 羣衆出錢出力救災

### 京廣線全面搶修疏導旅客

【本報訊】廣州地區近日遭受嚴重水災，災情慘重。為確保京廣鐵路的安全運行，鐵路部門已採取緊急措施，全面搶修受損路段，並疏導旅客。目前，廣州地區的威脅已解除，災區羣衆紛紛出錢出力，積極參與救災工作。鐵路部門表示，將盡最大努力確保旅客的安全，並儘快恢復正常運行。

## 廣東省府派員慰問 到災區慰問災民

### 支援災民恢復生產重建家園

【本報訊】廣東省政府近日派出一支慰問團，前往災區慰問災民，並支援災民恢復生產、重建家園。慰問團成員在災區與災民交談，了解災情，並發放救災物資。省政府表示，將繼續關注災區情況，並提供必要的支援，幫助災民渡過難關。

## 美國向希臘展開外交加強北約防衛

### 希臘去年十月舉行大選 選出保守黨政府

【本報訊】美國政府近日向希臘展開外交活動，旨在加強北約防衛。希臘去年十月舉行大選，選出保守黨政府。美國政府表示，將與希臘政府密切合作，共同維護北約的安全與穩定。此次外交活動包括與希臘官員會談、簽署合作協議等。

## 歐洲共市多數通過 提高農產品價格 平均增百分之十五

### 歐洲共市多數通過 提高農產品價格 平均增百分之十五

【本報訊】歐洲共同市場（EC）近日通過了一項提高農產品價格的決定，平均增幅為百分之十五。此舉旨在保護歐洲農民的利益，並提高農產品的競爭力。決定將於下月起正式生效。

## 美國專家製成 血液代用品 有助消除血庫不足

### 血液代用品 有助消除血庫不足

【本報訊】美國專家近日成功製成一種血液代用品，有望解決血庫不足的問題。該代用品能模擬血液的生理功能，為手術和治療提供必要的支持。專家表示，該代用品的研發將對醫療事業產生重大影響。



## 男歡女愛情我願 共產主義那裏管得着 蘇夫婦很多婚姻失敗

### 蘇夫婦很多婚姻失敗

【本報訊】在蘇聯，婚姻自由和個人情感的表達受到重視，這與共產主義的教義相符合。然而，由於社會壓力和經濟因素，許多蘇聯夫婦的婚姻最終以失敗告終。專家指出，婚姻的成功與否取決於個人的選擇和經營，而非政治制度的束縛。

## 蘇聯與美談判 立即凍結核武器

### 蘇聯與美談判 立即凍結核武器

【本報訊】蘇聯與美國近日就核武器問題展開談判，雙方均表示有意凍結核武器數量。蘇聯方面強調，凍結核武器是維護世界和平的關鍵步驟。美國方面則表示，將根據談判進展決定是否採取進一步行動。

## 美發展核武器 顯然居於下風

### 美發展核武器 顯然居於下風

【本報訊】在核武器競賽中，美國的發展進度明顯慢於蘇聯，這使得美國在戰略上處於下風。專家分析，美國需要加速研發新型核武器，以維持其全球霸權地位。

## 海格評論老布談話 美發展核武器 顯然居於下風

### 海格評論老布談話 美發展核武器 顯然居於下風

【本報訊】美國國防部長海格對老布（尼克松）的談話表示評論，認為美國在核武器發展上處於不利地位。海格指出，美國必須加強核武庫，以應對日益緊張的國際局勢。

## 瑞士航空公司 來往世界各大洲 名城勝地九十餘



瑞士航空公司以瑞士為基地，來往世界九十多個城市，其中遠東佔10個、北美5個、南美4個、非洲19個、近東及中東11個以及歐洲不少於46個。瑞航每星期有八班客機，來往這個航線網，逢星期一、三、四、五、六及日，非常便利。有關詳情請致電5-293670 瑞士航空公司查詢。

## 北約十五國重申決策 維持強大軍事實力 與蘇談判核子裁軍

### 北約十五國重申決策 維持強大軍事實力 與蘇談判核子裁軍

【本報訊】北約十五國近日重申其維持強大軍事實力的決策，並表示將與蘇聯進行核子裁軍談判。北約成員國強調，強大的軍事力量是維護國際安全的前提，而裁軍談判必須建立在平等和互信的基础上。

## 蘇聯拒絕 中程飛彈 首先拆除

### 蘇聯拒絕 中程飛彈 首先拆除

【本報訊】蘇聯拒絕美國提出的中程飛彈首先拆除的要求，認為這將損害其國家安全。蘇聯方面表示，裁軍談判應採取對等原則，任何單方面的裁減都是不可接受的。

## 老布開腔 且看別國 如何回答

### 老布開腔 且看別國 如何回答

【本報訊】老布（尼克松）近日開腔，表示將密切關注其他國家的反應。他強調，美國將根據國際形勢的變化，靈活調整其外交政策，以維護國家利益。

## 蘇蒙邊境大火 焚燒蘇境森林

### 蘇蒙邊境大火 焚燒蘇境森林

【本報訊】蘇聯與蒙古邊境近日發生大火，焚燒了大片森林。消防部門已派員前往撲滅火勢，並調查起火原因。目前，火勢已得到控制，無人員傷亡。

## 仍要演小狐狸 年紀大的人容易跌倒

### 仍要演小狐狸 年紀大的人容易跌倒

【本報訊】在國際政治舞台上，一些國家仍試圖扮演「小狐狸」的角色，這是不現實的。專家指出，隨著國際形勢的變化，各國應更加務實地處理國際關係，避免不必要的衝突。

## 美國人大多數相信 人死後仍有生命

### 美國人大多數相信 人死後仍有生命

【本報訊】一項調查顯示，大多數美國人相信人死後仍有生命。調查發現，宗教信仰對美國人的生死觀有顯著影響，許多人相信靈魂的不朽和來世的輪迴。

## 人死後仍有生命 但願如此生命可與宇宙共存

### 人死後仍有生命 但願如此生命可與宇宙共存

【本報訊】許多美國人希望，如果生命在死後繼續，它能夠與宇宙共存。這反映了人們對生命意義的深層思考，以及對超越死亡的渴望。

## 瑞航航空 來往世界各大洲 名城勝地九十餘

瑞士航空公司以瑞士為基地，來往世界九十多個城市，其中遠東佔10個、北美5個、南美4個、非洲19個、近東及中東11個以及歐洲不少於46個。瑞航每星期有八班客機，來往這個航線網，逢星期一、三、四、五、六及日，非常便利。有關詳情請致電5-293670 瑞士航空公司查詢。

## 瑞士航空公司 來往世界各大洲 名城勝地九十餘

瑞士航空公司以瑞士為基地，來往世界九十多個城市，其中遠東佔10個、北美5個、南美4個、非洲19個、近東及中東11個以及歐洲不少於46個。瑞航每星期有八班客機，來往這個航線網，逢星期一、三、四、五、六及日，非常便利。有關詳情請致電5-293670 瑞士航空公司查詢。

## 瑞士航空公司 來往世界各大洲 名城勝地九十餘

瑞士航空公司以瑞士為基地，來往世界九十多個城市，其中遠東佔10個、北美5個、南美4個、非洲19個、近東及中東11個以及歐洲不少於46個。瑞航每星期有八班客機，來往這個航線網，逢星期一、三、四、五、六及日，非常便利。有關詳情請致電5-293670 瑞士航空公司查詢。











本港新聞

面局新了現出車通綫支溝荃

數人客載鐵地  
關萬百破次首

萬十五百客乘載日底年計預  
展進續持勢趨長增定穩客乘

(津滬) 地下鐵路公司的日宣佈，地下鐵路日，每日載客量，第一次在一個半鐘內，打破一百萬大關。

該公司發言人透露，則自星期一(五月十七日)之九點六十分至十二點內，共運載了二百零二萬六千人次，該日為臺灣十個新車站首日全面投入服務的日子。

在地鐵票務系統投入服務前，修正車期表將每日載客七萬多人次，內。而即日則載客量中，約有十四萬八千人次在該線十個站點。

臺灣鐵路公司副董事長，李振平，昨(十九)晚八時，在下午七點動工興建，於一九八八年，耗資約四百億元建成。

該線首段於本月十日通車，惟最早停運，大龍、興典、碧芳及五福等五個車站，而其五個車站，即為七、藝苑街、長壽、淡水及台北車站。

於七月全線車才啟用。

臺灣鐵路公司發言人表示，該線乘客，須在車站購車票，來往各站點，至中環則在旺角站下車。

該公司發言人指出：「旺角及太子車站的轉車情況良好，乘客各個秩序良好。」

發言人強調：乘客在轉車時，十時後在旺角站轉車，將站止在黃埔橋，不要過站月台，尤以繁忙時間為然。

該公司發言人表示，當更多的

私家車大幅度提高牌費  
**押候深入研究**

# 法局今會議暫不討論 半山區撤消建樓限制將提出

謝法三  
戴宏志退休  
場欣賞。  
演唱，歡迎觀眾踴躍  
演奏，歡迎觀眾踴躍  
演奏，歡迎觀眾踴躍

沙田馬場彭福公園  
綜合魔術雜技表演

將屆六十歲，退休後，接替利尚志任禁毒專員。利氏加入公務服務三十八年，退休時將屆六十六歲。

# 新任港督尤德爵士 明日蒞任宣誓就職

乘輪渡海時添馬艦鳴禮炮十七响致敬  
在大會堂宣誓就職千四嘉賓應邀觀

[illegible]

# 視察區內實況

道路阻塞小販擺賣活雞

[illegible]

# 戴宏志退休高官將有新調動

## 謝法新繼任保安

女司  
牛山  
施行，並  
但實際上  
爲了地

將屆六十歲，退休後會  
接替利尙志任禁煙專員。  
利氏加入公務服務四  
十一年，退休時將屆六  
十六歲。

黎克誠在一九六二  
年加入註冊總署任法律  
助理，現年四十九歲。  
他在一九七六年升任註  
冊總署署長，並曾數度  
熱心。

甘海  
十二

里，預料將以時速  
海里向西北偏西移  
本港地區今日吹微  
天晴，天氣繼續炎  
最高氣溫約卅度。

因此  
佈及實施  
頭。

快就見到

單名團審陪  
貼張院高在  
出提面書刪增想如

普通「黨員名單」，將於本(廿四)日(星期一)一起在該地報告示貼出，為期十四天，俾法廷經可查。

最近法廷經可查，在該十四天內，任何人士以書面向法廷可提出理由，謂該人本名單內的人，應加入名單內，或從名單內刪去，俾通知各人名事項。

通知名單有關上述九龍六個地區，週五停供鹹水(將發)親潮和近五萬地方，將於星(廿四)日，暫停供鹹水，以便供應水務維修。此水時間為上午十時至下午四時，各該地區親潮、藍田、葵茂坪

山區限制建築將予撤消，日前應報刊登修訂提交立法局討論。修訂法令的主要內容是：撤消後，另訂法例施行額外土方管制，以保護程度，並規定動工興建之建築物必須能抵受

山區限制建樓，是在一九七二年「六·一八」雨災之後，並於一九七三年七月實施，其間雖曾斷續的短期撤消，上，半山區建樓限制已施行了八年之久。

此，我們希望在半山區建築限制解凍之同時，擴展道路交通的計劃，幸勿在出現擠塞之

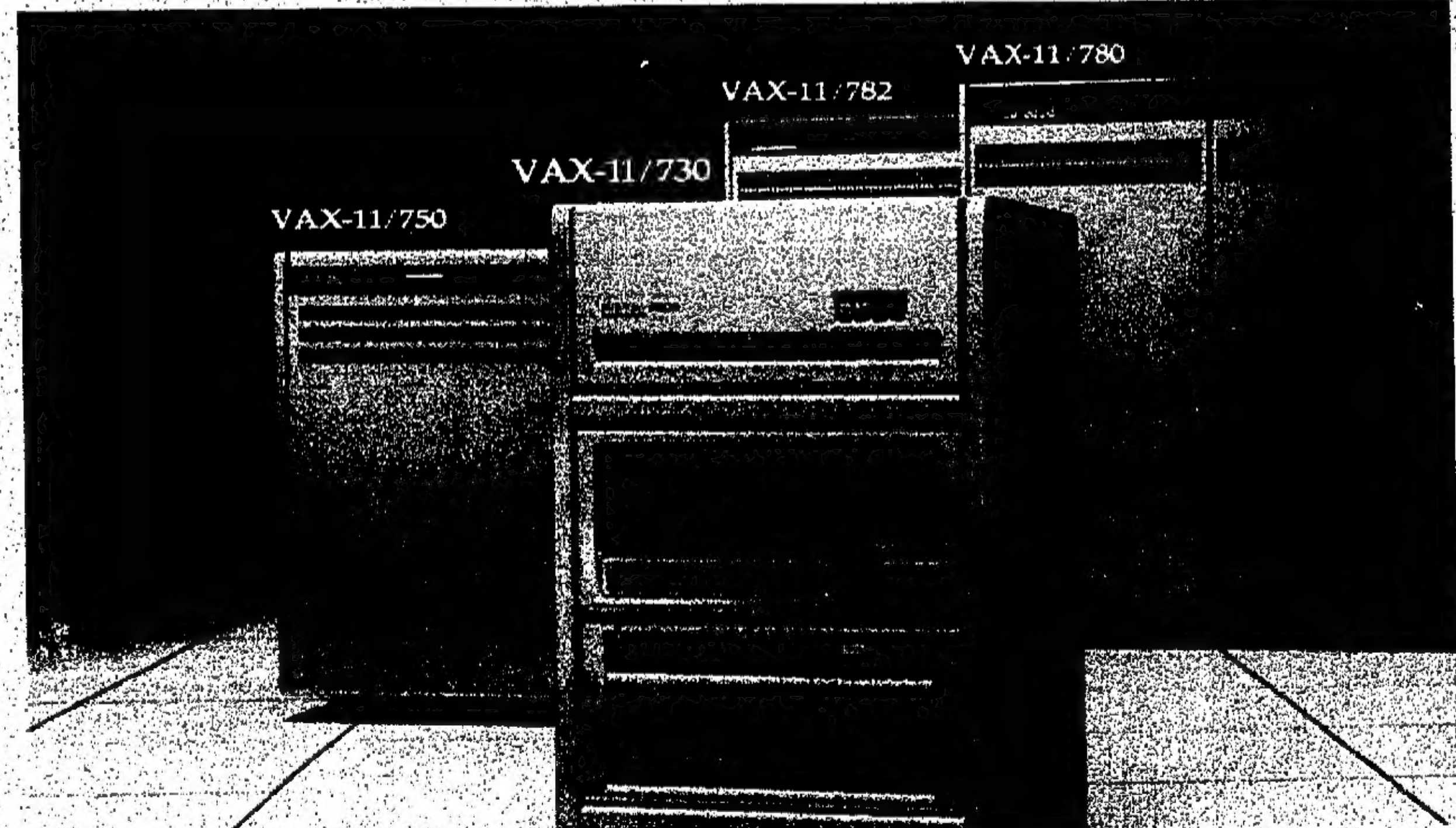
時應立即宣  
之時才頭痛醫

共逾五萬多！

佔符合資格選民百分四十

（特訊）兩區民代表將來臨的區議會選舉，西北區議員約佔該區有資格作選民的百分之四十一點七五，出個。

薩

[illegible]

任何人士皆可使用 VAX 電腦。

VAX-11/730 電腦經已面世。

你不必經營龐大業務，才需擁有一部 VAX 電腦。

因為 DIGITAL 現已推出 VAX 系列中較袖珍型的電腦——VAX-11/730。

它的價格正適合各小部門使用，而且售價極相宜。

只需付出低過六萬六千美元的代價，你就可以擁有一部 VAX-11/730 系統組合電腦。它備有一百萬字六萬四千個記憶晶片（記憶量可以擴充）及一百三十一萬字節的磁盤存貯器。全套標準式設備僅 420 磅。你還可擁有一部基本印字機，並可加充最多二十四部終端機。

如果部門規模再小，你可以以低過五萬五千萬美元的代價，選購一部更袖珍型的 VAX 電腦。它備有二百萬字節的磁盤存貯器，功能由兩個用戶開始。

不論選購任何一款，你都可以獲得一部十足十的 VAX 電腦：

- 虛擬存取處理 / 虛擬記憶系統軟件；
- 精選商業及技術程序語言；
- 使較小型部門得以享用 VAX 資料體系之功能；
- 兼備電腦邇邊、日程記錄及數據處理功能之 DIGITAL 商業電腦軟件組合；
- 所有為 VAX 系列編寫之第三者軟件程序，包括由電腦轉碼設計 / 電腦轉碼生產以至計算經濟學。

因此，不論你從事那一種行業，VAX-11/730 電腦都可助你大展鴻圖。

你將可獲得 DIGITAL 遍佈全球之全面性輔助服務。

你可以使用 DIGITAL 之 DEC 電腦經銷軟件組合，及聯絡其他電腦體系之重要通訊程序（如 X.25 及 SNA/SDLC 等）。因此，你各個小部門都可與其他電腦體系保持密切聯繫。

隨着小型部門日益擴充，它們無需重寫軟件程序即可轉至較大型之 VAX 系列電腦，因為 VAX-11/730 可兼容於 VAX 系列任何一款電腦。

你無需建大機構才必要擁有一部性能卓著的電腦。

VAX 電腦系列必有一款適合你的需要。

欲知有關 VAX-11/730 電腦之進一步資料，請聯絡：

迪吉多電腦有限公司  
香港皇后大道東 43-59A 東業中心 1303-1309室  
電話：5-282306 電訊：76424 HX 電報掛號：“DIGITAL”

**digital**  
領導世界潮流





本港新聞

# 重已量作工缺短重嚴手人 間時務服延難處工勞

## 施實政行方地合配手人增促員議區 求需務服時延對民市查調將署政民

【本報訊】勞工處昨日表示，人手短缺問題嚴重，已影響到各項服務的推行。勞工處表示，目前人手短缺問題已到了非常嚴重的地步，特別是那些需要長時間培訓的專業人員，如醫生、護士、工程師等。勞工處呼籲市民在有需要時，應儘量預先預約，以減少等待時間。此外，勞工處亦表示，將會採取一些措施，以鼓勵更多人加入服務行業，以緩解人手短缺問題。

# 市政局秘書史秉信 須服侍廿四位波士

## 替該局各議員安排會議及社交活動 收集資料草擬演詞並隨時接受諮詢

【本報訊】市政局秘書史秉信，目前正忙於為廿四位市議員安排各項會議及社交活動。史秉信表示，他的工作非常繁重，需要為每位議員安排會議、收集資料、草擬演詞，並隨時接受議員的諮詢。史秉信表示，他已經在該職位上工作了多年，對市政局的工作非常熟悉。他表示，他將會繼續努力，為議員們提供最好的服務。

# 發展將更迅速 中國對外貿易

【本報訊】中國對外貿易的發展將更加迅速。根據最新的數據顯示，中國對外貿易的總額在過去一年中增長了百分之二十。這主要得益於中國政府對貿易政策的調整，以及中國企業在國際市場上的競爭力不斷增強。專家預測，未來幾年，中國對外貿易的發展將會更加迅速，成為全球貿易的重要引擎。

# 檢討接見市民計劃 區議員認為頗成功

【本報訊】區議員黃大仙區議員表示，區議會接見市民的計劃非常成功。黃大仙區議員表示，區議會接見市民的計劃，旨在加強區議員與市民的溝通，了解市民的需求和意見。黃大仙區議員表示，區議會接見市民的計劃，已經取得了非常好的效果，市民對區議員的工作非常滿意。他表示，區議會將會繼續努力，為市民提供更好的服務。

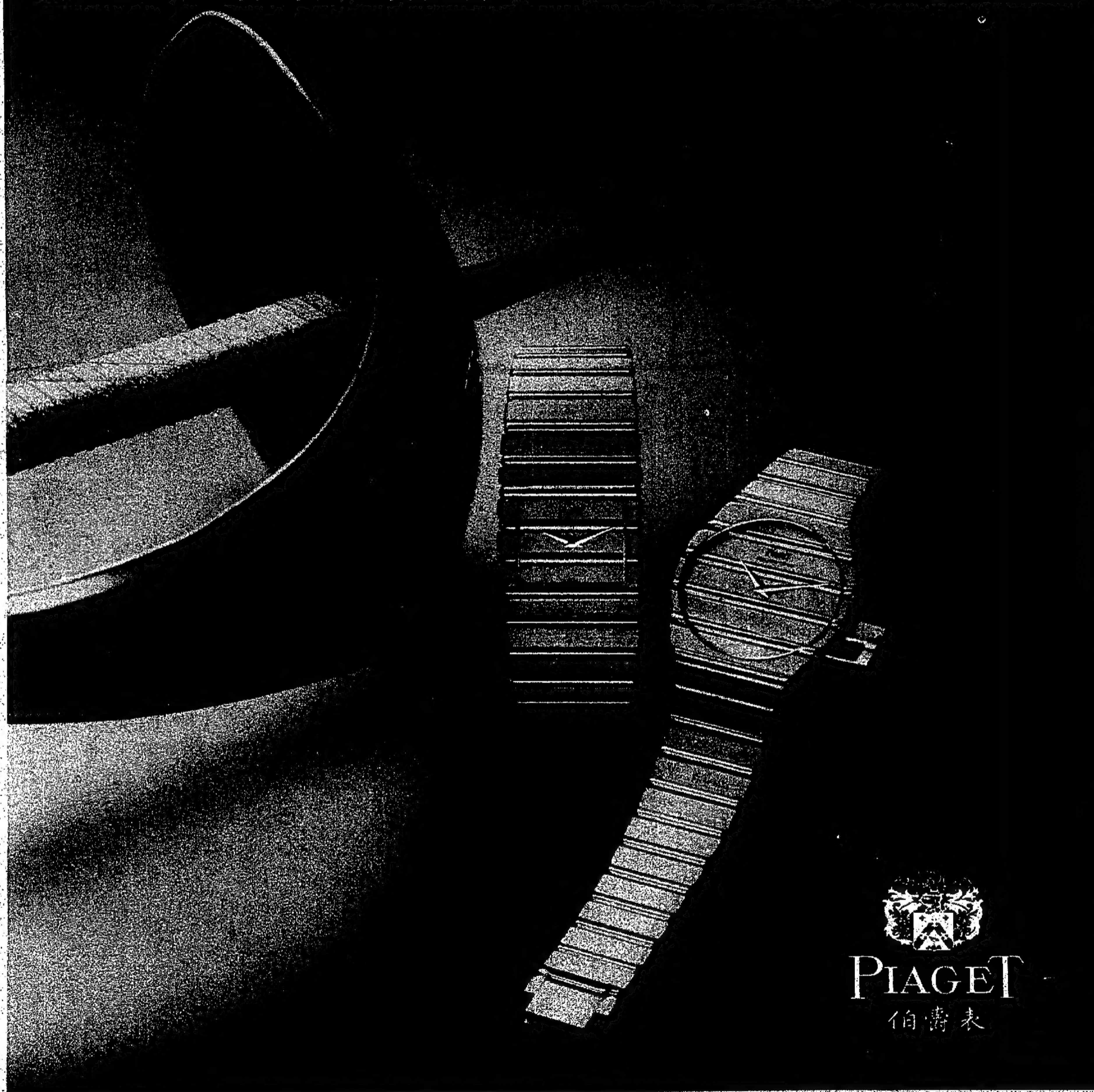
# 瑞士航空公司 不靠飲品招徠 全賴可靠信譽

瑞航認為，選擇航空公司時，信譽可靠遠比免費飲品重要。因此，瑞航把鉅額金錢用於為乘客提供更多空間以求舒適而非更多座位以增載客，並發揚瑞士服務傳統，務令乘客有賓至如歸之感。

有關詳情請致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

伯爵寶祿型。18K黃金手表。人手精彫鑲嵌。石英。防水。配襯任何場合。特為有衝勁人士設計。



PIAGET  
伯爵表

### 特約經銷處

#### 香港

- 日內瓦鐘錶公司  
九龍彌敦道44號
- 廣利鐘錶珠寶行  
香港大道中29號
- 忠信表行  
九龍彌敦道54號

#### 東方表行有限公司

- 香港德輔道中131號
- 金寶表行有限公司  
香港大道中60號
- 英皇鐘錶珠寶有限公司  
九龍彌敦道81號
- 九龍彌敦道524號

#### 景福金銀珠寶鐘錶有限公司

- 香港德輔道中30號
- 九龍彌敦道134號
- 瑞士表行有限公司  
香港軒尼詩道481號
- 九龍彌敦道719號
- 嘉信表行有限公司  
香港大道中華人街88號

#### 維納表行有限公司

- 香港大道中53號
- 德信表行  
香港伊利沙街大廈G5
- 香港怡和街13號
- 香港德輔道中129號
- 維納表行  
九龍彌敦道3號
- 維納表行  
九龍彌敦道120F

#### 寶貴珠寶有限公司

- 九龍半島酒店閣樓
- 澳門  
大豐銀行  
新馬路30號
- 巴魯珠寶行  
葡京大酒店2樓商場
- 葡京珠寶行  
葡京大酒店大堂商場

總代理：  
伯爵香港有限公司

香港德輔道中54-58號大華銀行大廈十二樓 電話：5-220139 電報：HX72144“PBMHK”

# 安麗大廈

式樓商場廉租

平通新界  
一成即可入伙  
柚木地板 高級鋁窗  
鬆乳膠漆 顏色潔具  
交通方便 管理完善

大減價

每呎 407元起  
首期 5%  
七個月免息還供 2%  
餘款可分8年  
月息 1.2%

正義置業有限公司

香港德輔道中84號章記大廈1201-4室  
電話：5-452522 地盤電話：0-817194 假日照常

位於尖沙咀香港香格里拉酒店隔鄰，新世界中心對面

# 永安廣場 旺舖租售

永安百貨公司快將營業

- 鄰近皇后酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海濱酒店等
- 中央冷氣系統
- 廿部扶手电梯
- 廿部高速升降機
- 多層停車場之間，泊車便利
- 專人負責管理

歡迎超級市場，酒樓、夜總會，咖啡室，小食店，珠寶精品店，航空公司，旅行社，銀行，時裝店及俱樂部等垂洽



尖沙咀置業

香港九龍尖沙咀維多利亞道  
尖沙咀中心十一樓至十二樓  
租務部：尖沙咀中心十一樓東翼1112室  
電話：3-7218388 (30線) 假日照常



# 本港新聞

## 12屆兒童健康比賽

### 屯門初賽反應熱烈

元朗大會堂今舉行第三日賽事  
港島九龍區現仍接受報名參加

【特訊】一百多名兒童，在屯門區各界的協助下，昨日參加了由元朗大會堂主辦的第十二屆兒童健康比賽的初賽。由於該項比賽，是為本港兒童提供一個健康的機會，所以反應非常熱烈。在場的小兒，除了參加各項比賽外，還參加了由各界人士籌備的各項活動。在場的小兒，除了參加各項比賽外，還參加了由各界人士籌備的各項活動。在場的小兒，除了參加各項比賽外，還參加了由各界人士籌備的各項活動。



## 九龍兩個住宅單位

### 拍賣成交價格理想

【特訊】九龍兩個住宅單位，昨日在拍賣成交，成交價格理想。該兩個單位，位於九龍某區，環境優美，交通便利。成交價格分別為一百一十五萬八千元及一百一十五萬八千元。該兩個單位，昨日在拍賣成交，成交價格理想。該兩個單位，位於九龍某區，環境優美，交通便利。成交價格分別為一百一十五萬八千元及一百一十五萬八千元。

英國代表團五十人  
參觀國際電信大廈  
【特訊】英國代表團五十人，昨日參觀了國際電信大廈。該代表團由英國電信公司的高級官員組成，他們在參觀過程中，對該大廈的先進設備及服務表示讚賞。該代表團由英國電信公司的高級官員組成，他們在參觀過程中，對該大廈的先進設備及服務表示讚賞。

更正啟事  
【啟事】本報昨日刊登之「九龍兩個住宅單位」一文，其中有一處錯誤，特此更正。該兩個單位的成交價格分別為一百一十五萬八千元及一百一十五萬八千元。特此更正。

遊艇急讓  
【啟事】本人現有遊艇一艘，位於九龍某區，環境優美，交通便利。有意購買者，請洽本人。電話：二二二二二二。

承銀主命貴重物業出售  
【啟事】本人現有貴重物業一處，位於九龍某區，環境優美，交通便利。有意購買者，請洽本人。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

九龍明愛中心  
歡迎青年參加小組活動  
【啟事】本中心現有各項小組活動，歡迎青年參加。活動內容豐富，旨在提高青年的社交能力及生活技能。歡迎報名參加。

承銀主命貴重物業出售  
【啟事】本人現有貴重物業一處，位於九龍某區，環境優美，交通便利。有意購買者，請洽本人。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視及住宅傢俬廣告  
【啟事】本行現有彩色電視及住宅傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN PARK RESTAURANT 之肉食櫃冷氣系統及酒樓傢俬用具各物廣告  
【啟事】本行現有 GOLDEN PARK RESTAURANT 之肉食櫃冷氣系統及酒樓傢俬用具一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣 AH PHONE ELECTRICAL CO. LTD. 之捲電機機、膠料及鋼卷各物廣告  
【啟事】本行現有 AH PHONE ELECTRICAL CO. LTD. 之捲電機機、膠料及鋼卷一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣 LAP FUNG WEAVING FTY. 之織料及機器各物廣告  
【啟事】本行現有 LAP FUNG WEAVING FTY. 之織料及機器一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣 ARMSTRONG ELECTRONICS LTD. 之自動焊機廣告  
【啟事】本行現有 ARMSTRONG ELECTRONICS LTD. 之自動焊機一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣 MO FAN GARMENT FTY. 之製衣廠用具各物廣告  
【啟事】本行現有 MO FAN GARMENT FTY. 之製衣廠用具一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

橫勿兄弟拍賣行拍賣拍賣各物廣告  
【啟事】本行現有各項物業及傢俬一批，將於近日內拍賣。有意購買者，請洽本行。電話：二二二二二二。

永安(集團)有限公司通告  
【通告】本公司現正籌備一九八二年股東週年大會，特此通告。會議日期定於一九八二年五月十五日舉行。特此通告。



# 商業專欄廣告

## 集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大紙細紙任你揀  
**東芝牌** 影印機  
TOSHIBA PD-2502型



總代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號興瑞大廈501室  
電話：5-233617 5-240849 5-241798

鄉村飯店

汪顧月琴主理  
全女廚家庭小菜  
天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號  
電話：5-771810

# 本港新聞

政府人員檢查書衣島爆炸廠廈  
大廈結構未受影響  
但業主主要修葺工廠

**中英雙方互利**

若能維持現狀

唐碧川談香港前景

(特約) 南京局長  
駐港防務大使中心第二  
號、通訊兵六連四班副班長  
脫、潘亦燭烈、造成  
數名死傷受傷，事發後

外圍牆一個高近十丈  
整幢樓玻璃窗全被震  
碎。據悉亦燭烈係在取  
材時不慎而墮下。

勞工處：地政工務局及  
消防局均先後派員調查  
及調查。證實大廈工程  
結構並無問題。但墮落  
之鐵梯因承受嚴重超負  
荷以致斷裂。

據工務局命令業主王  
耀才承建商負責修葺。  
手續中。

圖為新力建築總經銷

人小心防止再發生類  
青衣島一塑膠廠內的  
作及火警傷人意外。

**該發言人強調說**

滅菌器既使用於被棄  
之塑膠容器或格外小  
之塑膠器具，如玻璃杯、  
茶匙等。他說：「此等塑膠  
器可能有易溶液體或  
固體，將其焚毀及作再  
原料之前，應徹底清  
任何仍遺留於內之液  
體。」

他指出，仍遺留於  
罐內之易燃液體或  
固體排出達到某種程  
度時，與空氣混合

過發人說明再用經使  
過或被棄置的塑膠容  
器作再造原料前，應提  
危險。

李紹明（中文系三級學生），呂韻傑（化學系）與本港應屆同學會院合格同學：王平、英文系（英文系工學士）（大學）（英文系工學士）及農中（英文系工學士）（大學）。榮業學院院長胡仲英（師有李錦綸、鄭國治在該院執教）一統執教。以上諸位，前年該院院務報告指出：「本院辦自八十四年，去年註冊人人數四百七十七百三十八人，可以說自創校以來，進步最爲當然。至於教師方面，亦努力向勤，功勳卓著。當然本院的社會服務方面，其最顯著者，莫過於有備大服務，主要服務留港僑生，其來港人士及有眷屬者，現已獲得移民人士向英國及香港政府投訴和工作的。此外，尚有有關方面的文書，以代替當權機關。」

港僑有關人士這堆本不植物抽獎，每人二，繼之爲手而向榮隆演說勸助，夜至三十一點散。

份 開諸港使院由十路上教和工位

戒毒康聯會義映  
籌募發展服務基金

(港訊) 香港戒毒  
會復先施戲院定於  
本月廿三日(星期六)晚  
放映「放風吹風車」片

戒毒康聯會義映

「墮落街」 義舉所  
收捐將會製作紀錄片  
展映金。康聯乃由  
戒毒康聯會東區區戒



換香發得

毬

毬

全球  
歷史最早  
產量第一  
質量第一

質量第一  
出口第一  
銷量第一

地毯分公司經營出口  
號：JUNCOCARPET

公司  
-39號  
STILLON' Hong Kong  
公司  
60 HX

約問題，最好不要斤斤提出。在港長原計劃中，希望香港現狀不變，因為中國實際四個現代化，及另外兩伙仰香港之力不少，所以香港一日存在，中英及香港市民三方面均蒙受其益，本人深信，低要導華人繼續奮鬥，促進工業生產繁榮，港人在目前多艱之努力下，在自由社會中建立風範，其優點發揮光大，必可影響其有利前途。」（字南九龍獅子會例會，席碧川演講，李為會長與昌。《本報記者稿》）

**新力電器總裁訪港  
福原電業酒會款待**

（特稿）一種合金製造名聞其實不虛傳的唱片即將面世，而命特長之紐亞達及電唱機影響條件的革新，使其體積及電唱之速，亦會同時改良。

日本新力電器總裁田昭夫日前乘英國郵船聯合之惠來特號抵港後，該廠本總經理邁爾原電業公司特於昨晚在酒店舉行酒會，介紹盛田主席到本港各界認識。

酒會由田田佐助、新力駐港總經理邁爾佐郎、福原電業有限公司董事長植澤華伋、及新力總經理邁爾佐郎等主持。

到會賓客有日本駐港領事山田正三、副總領事，本港政務長，包括副警務、警察、治安、郵政廳長、漁務廳長、地產廳長、周榮樹、怡和總及太古港工務局知名人士等。

盛田主席在會上致詞大意：「他已有七年來履歷香港，既由日本港已獲良好總經理，不用其親本港業及之故。今次來，主要是為電唱作事推廣，但此以向各界介紹新力之新產品，以求新力能配合本港市場之需，與各界聯絡，以增進友誼。

他在席上並介紹一種合金製造之真正永不磨損唱片及及其他兩種現代尖端科技產品與各界

（志）

**利基大廈**  
 石徑大十字街河灣西灣質宵  
 起價每樓洋貨現  
 分期付款：首期5% 30天內再付10%  
 其餘樓款可代辦分期15年貸款，便可入伙  
 照定價七折  
 優惠折平沽



復元折平沽  
即買即住91年期


背山面海	三面邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	從新裝飾
式房一廳	式十餘萬
三房一廳	三十餘萬
四房二廳	四十餘萬

公購者

洽購處：  
 六基有限公司  
 香港威靈頓街39-41號  
 六基大廈六樓  
 電話：5-252497  
 地盤辦事處電話：5-673781

天津地  
譽滿

全國全全香港



中國天津



香港總代理  
德信行有限公司  
Telex: 63738 TE



# 本港新聞

## 北角馬山村一間木屋內 老翁與狗倒斃屋中 疑係食物中毒致死

【本報訊】一名老翁與其愛犬，昨（廿四）日在北角馬山村一間木屋內，被發現倒斃屋中。警方接報後，隨即趕到現場，將老翁及愛犬送往醫院救治，但經搶救無效，證實已告不治。警方初步調查，疑係食物中毒致死。

據悉，死者為一名七十多歲的老翁，姓陳，住北角馬山村一間木屋內。其愛犬為一隻大型犬，名為「大仔」。警方接報後，隨即趕到現場，將老翁及愛犬送往醫院救治，但經搶救無效，證實已告不治。警方初步調查，疑係食物中毒致死。

## 能源運待有 善改討檢待有 慢緩步能陽太廣推

【本報訊】能源運待有，善改討檢待有，慢緩步能陽太廣推。能源運待有，善改討檢待有，慢緩步能陽太廣推。能源運待有，善改討檢待有，慢緩步能陽太廣推。

## 四男伴遊澳門 帶走同伴證件 一人離奇失蹤

【本報訊】四名男伴遊澳門，帶走同伴證件，一人離奇失蹤。四名男伴遊澳門，帶走同伴證件，一人離奇失蹤。四名男伴遊澳門，帶走同伴證件，一人離奇失蹤。

## 葵芳地鐵站住宅 即日起公開發售

【本報訊】葵芳地鐵站住宅，即日起公開發售。葵芳地鐵站住宅，即日起公開發售。葵芳地鐵站住宅，即日起公開發售。

## 晨早兩車禍 一死一重

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

【本報訊】晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。晨早兩車禍，一死一重。

### 公告

啟者：美國伊利諾州芝加哥之THE QUAKER OATS COMPANY，經由其下之FISHER-PRICE TOYS DIVISION設計及製造玩具。一經FISHER-PRICE玩具，悉受工業資產之保護。與多數FISHER-PRICE玩具具有之藝術作品，均有版權存在。THE QUAKER OATS COMPANY 擁有其所有之藝術作品，均有版權存在。THE QUAKER OATS COMPANY 擁有其所有之藝術作品，均有版權存在。

### 香港最高法院 高院原訟庭

原告：THE QUAKER OATS COMPANY  
第一被告：義利有限公司 (NGAI KWONG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED)  
第二被告：山泰有限公司 (SHANTEX LIMITED)  
於內庭由按察司 JACKSON-LIPKIN 法官聆訊

#### 諭令

茲將令所同意者作如下之指示：一、茲頒佈一項永久禁制令禁止第二被告，無論其本身、董事、職員、僱員、代理人、或其中任何一人，或以任何方法製造、複製、銷售、陳列、出售、出口、分發或交易任何與第一被告之「FISHER-PRICE」玩具具有之藝術作品，或與第一被告之「FISHER-PRICE」玩具具有之藝術作品，或與第一被告之「FISHER-PRICE」玩具具有之藝術作品。

### 遷移通告

本公司自一九八二年五月十八日起遷往  
香港夏慈道十八號  
海富中心第一座二十八樓  
電話：五二七六六二二

### 羅門哈斯公司 (ROHM & HAAS COMPANY)

惠可行 (WICO TRADING COMPANY) 聯合公佈

羅門哈斯公司已於一九八一年一月一日正式委任位於九龍土瓜灣道六十六號七樓之惠可行為其「OROGLAS」系列產品之香港地區總經銷及代理。OROGLAS 乃羅門哈斯公司所生產之有機玻璃，俗稱「亞加力」在亞太區之商標；而該同一系列產品在西半球所用之商標則為 PLEXIGLAS。

### 黃大仙香色園 招商承投

座落鴨脷洲新利街二十二至二十四號單位地下，有意承投者請向香港地產發展局或向本園承辦人洽詢。本園承辦人：黃大仙香色園。

### 雅美有限公司特此聲明

自一九八二年五月十日起，楊永楷君 (YOUNG WING KAI DANNY) 不再受僱於本公司，亦無代表本公司之權。

### 雅美有限公司特此聲明

自一九八二年五月十日起，楊永楷君 (YOUNG WING KAI DANNY) 不再受僱於本公司，亦無代表本公司之權。

### POLYSAR LTD., RESIN DIVISION

惠可行 聯合公佈

POLYSAR LTD., RESIN DIVISION 已於一九八二年四月一日正式委任位於九龍土瓜灣道六十六號七樓之惠可行為其香港及台灣地區之總代理。



# 香港上海滙豐銀行

(香港註冊有限公司)

根據本港銀行法例第三十七條之(一)公佈如下:

註冊地址及總管理處: 香港皇后大道中一號

## 董事會

董事長 沈弼 Michael Graham Ruddock Sandberg, OBE  
副董事長 夏文達 Peter Edward Hammond  
董事 包玉剛 Sir Yue-Kong Pao, CBE  
董事 夏卓賢 General Sir Arthur John Archer, KCB, OBE  
董事 鮑富達 Trevor John Bedford, MBE  
董事 布立克 Duncan Robert Yorke Black  
董事 戴輝 Edward Walsh Duffy

鄧蓮如 Lydia Selina Dunn, OBE  
賀明思 John Fereday Holmes  
郝伯納 Robert Wilmore Hubner  
許世勳 Hui Sai Fun  
赫臣 Peter Eyre Hutson  
利國偉 Quo-Wai Lee, CBE  
李嘉誠 Li Ka-shing

麥當納 Ian Hamish Macdonald, OBE  
馬登 John Louis Marden, CBE  
文敦 Roy Victor Munden  
紐璧堅 David Kennedy Newbigging, OBE  
白迪 John Robert Petty  
唐信 Norman Sinclair Thompson, CBE  
韋彼得 Peter Gordon Williams, OBE

## 總經理

艾舒 Bernard Harry Asher  
費樂怡 Robert Conmac Farrell  
費理明 Frank Riddell Frame  
畢達利 Alfred Ramsay Petrie, CBE  
浦偉士 William Purves, DSO  
韋爾舒 Thomas Welsh

## 董事會報告書

備於一九八二年五月十四日假香港大會堂召開股東週年大會時呈各股東覽閱。  
董事會同實現謹提呈董事會年報連同本行截至一九八一年十二月三十一日止之資產負債表及集團截至該日止年度之帳項。  
主要業務  
本行及其附屬公司透過通佈於四十五個國家九百間以上公司及分行之體系,在亞洲,歐洲,中東,澳洲及南北美洲提供範圍廣泛之銀行及其有關財務之服務。  
溢利  
本行及其附屬公司之合併溢利連同經從溢利撥付之項目或建議撥付之項目詳情,列報於本報告書之內。  
股本  
在本年度內有下列之事項發生:  
甲、本行之法定股本由港幣四十億元增至港幣八十億元,即增設每股港幣二元五角之新股共十六億股。  
乙、由股本溢價撥出港幣六千五百萬元及由公積金撥出一部份用以發行每股港幣二元五角之紅股共二億七千八百五十五萬八千四百九十五股。另由本行內部準備撥出港幣四億元,及由保留盈餘內撥出港幣二億三千一百三十九萬六千二百三十七元撥還公積金之帳。  
丙、以配售新股方式,按每股售價港幣十二元,發出每股港幣二元五角之股份共一億六千七百一十三萬五千零九十七股。配售之股份股本分兩期繳付,每期應繳款同為港幣六元。配售新股之目的,為求維持本行資產增加與資本基礎之間適當之均衡。  
董事會  
於一九八二年三月二十三日,在任董事名列於本報告書之上端。  
在本年度內包約翰告退,夏卓賢、鮑富達、布立克、鄧蓮如及文敦被委為董事。  
戴輝、李嘉誠及白迪於現屆股東週年大會時輪值告退,但依章得候選連任。  
韋彼得亦同時告退,但不擬候選連任。  
捐款  
本年度內,本行及其附屬公司之捐款共達港幣五千九百八十一萬七千元。  
大量股本之持有  
本行並無持有巨大數量股本之個別股東。  
核數師  
畢馬威羅公司及其 PRICE WATERHOUSE 審核本帳項完畢,任滿告退,但得候聘復任。  
董事會命  
董事長 沈弼  
香港一九八二年三月二十三日

## 合併損益計算表

截止一九八一年十二月三十一日止年度

1980	附註	1981
港幣百萬元計		港幣百萬元計
1,759	香港上海滙豐銀行及其附屬公司	
328	之合併純利	2,476
1,431	減: 屬於附屬公司外界股東之溢利	473
	屬於香港上海滙豐銀行股東之溢利	2,003
	減: 撥入準備金	
150	母公司	200
304	附屬公司	340
724	已派及擬派股息	996
253		1,536
341	上年度結存	467
209	減: 撥入公積金	385
	保留盈餘	231
386	母公司	592
(1)	附屬公司	29
		621
HK \$ 1.00	每股盈利	六
		HK \$ 1.35

## 合併資產負債表

一九八一年十二月三十一日

1980	1981	1981	1981	1980	1981	1981	1981
港幣百萬元計	港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計
2,786	3,899	360	626	47,598	66,663	6,061	11,560
65	1,562	144	275	34,254	39,994	3,685	7,041
7,090	7,978	735	1,405	12,620	13,965	1,287	2,469
385	621	57	109	7,314	8,574	790	1,510
10,326	14,060	1,296	2,476	11,941	12,583	1,169	2,215
2,658	3,209	295	565	114,326	145,326	13,392	25,586
12,984	17,269	1,591	3,040	228,053	286,105	26,364	50,371
				1,356	1,653	162	291
7,374	8,634	796	1,520	8,009	8,595	792	1,513
216,117	269,707	24,853	47,484	369	484	45	86
524	686	63	121	5,166	7,369	679	1,297
788	541	50	95	HK \$242,953	HK\$304,206	£ 28,032	US\$ 53,557
6,166	7,369	679	1,297				
HK \$242,953	HK \$304,206	£ 28,032	US \$ 53,557				

秘書 費理明

董事 沈弼  
包玉剛  
馬登

## 資產負債表

一九八一年十二月三十一日

1980	1981	1981	1981	1980	1981	1981	1981
港幣百萬元計	港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計
2,786	3,899	360	686	25,584	38,336	3,633	6,749
65	1,562	144	275	14,377	18,763	1,729	3,303
5,942	6,142	566	1,082	5,216	6,276	578	1,105
386	592	54	104	7,314	8,574	790	1,510
9,179	12,195	1,124	2,147	1,248	1,351	125	238
				32,139	41,372	3,812	7,284
7,374	8,634	796	1,520	13,079	14,390	1,326	2,633
72,787	103,459	9,534	18,215	98,957	129,061	11,893	22,722
12,842	9,216	849	1,622	3,587	4,819	444	848
524	686	63	121	118	124	12	22
323	313	29	55	259	328	30	58
1,250	1,035	95	182	108	171	16	30
HK \$104,279	HK \$135,538	£ 12,490	US \$ 23,862	1,250	1,035	95	182
				HK \$104,279	HK \$135,538	£ 12,490	US \$ 23,862

秘書 費理明

董事 沈弼  
包玉剛  
馬登



# 帳 項 附 註

- 帳項合併標準  
合併帳項係根據香港上海滙豐銀行及其附屬公司截至一九八一年十二月三十一日止年度之帳項而編製。其中一附屬公司加拿大滙豐銀行之帳項則於每年截至十月三十一日止。
- 會計政策  
甲、帳項  
帳項於認為妥當時，即備有帳項準備金，此外，另有撥出若干款項，作為帳項之一般準備，所有帳項準備，均由客戶借款及其他帳項扣除。  
乙、外幣  
各外幣帳目之結餘數，大致按一九八一年十二月三十一日之兌換率計算。  
丙、行址及其他資產  
一、行址及其他資產按成本或估值減除折舊後列帳。折舊之計算，係按照資產之估計可用年數，每年折舊。  
土地房屋之折舊，係以下列之折舊率為主：  
永久業權之土地及租約期尚有五十年以上之土地不予折舊。  
租約期尚有五十年或五十年以下之土地，按照租約剩餘年數，每年平均折舊。  
房屋及其改良成本，按每年直線攤銷百分之二或按租約剩餘年數二者之較高者計算折舊。  
二、傢俬及設備均按成本減除折舊後列帳。折舊之計算係按照資產之估計可用年數，用直線法攤銷全部成本。  
丁、投資  
一、上市投資除附屬公司及聯屬公司外，均按成本及市價二者之較低者列帳。  
二、投資於定期還本之證券，持有至期滿者，均按成本列帳，成本經予以調整，藉以顯示按照還本期間分攤之購入溢價及折扣。  
三、不記日期之證券及作為短期投資之證券，均按成本及市價二者之較低者列帳。  
四、其他非上市投資，皆按成本減除攤銷後列帳。  
戊、聯屬公司  
聯屬公司係按照成本列帳，或在適當情況下，按照成本減除攤銷後列帳。但有若干主要聯屬公司例外，列計入本帳項之內者，係該等公司最近經審核後之資產淨值。  
聯屬公司之業績，列計入損益計算表內者，祇限於已收及應收股息。

- 三、溢利  
本年度之純利於扣除下列各項之後列帳：  
甲、稅項準備金：香港利得稅準備金，係按照在香港應課稅之溢利乘以百分之十六點五稅率計算（一九八〇年為百分之十七）。  
乙、撥入內部準備：資產價值之變動，及在年底重估外幣值而產生之盈虧，經在內部準備內予以調整。

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
丙、稅項準備金	22	15	7	4
丁、董事酬金				
一、薪金			1	1
二、其他酬金			21	15
			22	16

- 四、屬於香港上海滙豐銀行股東之溢利  
屬於股東之溢利，其中港幣十六億三千三百萬元（一九八〇年為港幣十一億六千萬元）為本行之溢利。

	1981	1980	1981	1980
	每股港幣	每股港幣	港幣百萬元計	港幣百萬元計
中期息	0.21	0.14	310	200
特別中期息		0.36		524
減派末期息	0.44		686	
	0.65	0.50	996	724

- 六、每股溢利  
每股溢利之計算，係根據溢利港幣二十億零三百萬元（一九八〇年為港幣十四億三千一百萬元）及經調整以反映一九八一年發行紅股及配售新股，本年加權平均已發行普通股份數十四億七千八百萬股（一九八〇年為十四億三千五百萬股）。一九八〇年之相對數字，亦經予以調整。

- 七、股本  
香港上海滙豐銀行之法定股本為港幣八十億元（一九八〇年為港幣四十億元），分為普通股，每股港幣二元五角。

	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
於一九八一年一月一日	2,786	
本年內發出紅股	696	
本年內配售新股	417	
於一九八一年十二月三十一日	3,899	
於一九八一年十二月三十一日480,666股，即每股之配售價與到期未繳之股本共港幣600,820元。本年末之後，本行收到360,875股，即每股配售價之未繳款港幣451,097元。		
本行根據配售價之條件，將於一九八二年三月八日繳付未繳款之119,778股，即每股配售價予以充公，利息歸本行。之後，該等配售價已再行分配。		
是年內發出之紅股，代表從公積金撥出港幣六億九千六百萬元作為資本之數，其中港幣六千五百萬元則計入股本溢價。其後，由保留盈餘撥出港幣二億三千一百萬元及由內部準備撥出港幣四億元撥還公積金。		

	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
法定股本發行額	60	60
超額股本發行	8,574	7,314
	8,634	7,374

- 九、存款及其他帳項  
包括於此科目內者有內部準備及各項準備金。其附屬公司之負債共港幣五十四億八千七百萬元（一九八〇年為港幣五十四億九千九百萬元），列於此科目下者或列於各類負債項下者（註十六）係以集團之資產作保證。  
又包括於此科目內者有某等附屬公司之遞延稅項準備共港幣六千八百萬元（一九八〇年為港幣七千一百萬元）。

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
現金及同業往來結存	11,939	16,888	3,429	3,578
短期存款	62,624	29,703	34,164	21,418
英政府及其他政府債券	1,100	1,007	763	688
	65,663	47,598	38,356	25,684

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
現金及同業往來結存	2,047	1,099	699	525
英政府及其他政府債券	295	371	121	134
	2,342	1,470	820	659

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
甲、上市證券				
在香港上市	2,378	1,886	474	431
在香港外上市	9,309	9,234	677	643
	11,687	11,119	1,151	1,074
乙、非上市證券	896	822	200	174
	12,583	11,941	1,351	1,248

- 十一、投資  
各項投資係依照帳項附註二（丁）列報資產負債表內。

- 十二、附屬公司  
甲、本行投資於從事銀行及財務之主要附屬公司，或其控股公司，均按照該等公司於一九八一年十二月三十一日所屬資產淨值之評價列帳。  
其他附屬公司則照成本減除攤銷後列帳。  
乙、於一九八一年十二月三十一日從事銀行及財務之主要附屬公司，其所屬資產淨值如下：

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
美國海豐銀行	2,398	2,011		
恒生銀行	1,117	825		
中東英格蘭銀行	999	968		
渣打銀行有限公司	931	462		
滙豐銀行有限公司	487	328		
有利銀行	110	124		
安東尼捷控股有限公司	81	125		

	1981	1980	1981	1980
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
在香港上市	13	13	13	13
非上市，照成本減除攤銷數	541	368	111	105
非上市，照最近已核帳項顯示之資產淨值	1,099	975		
	1,653	1,356	124	118

- 十三、聯屬公司  
於一九八一年十二月三十一日，集團之主要聯屬公司如下：  
一、國泰航空公司  
二、沙地英國銀行  
三、環球財務國際有限公司  
四、環球海運有限公司  
五、環球船務投資有限公司  
六、南華早報有限公司  
上列（一）至（五）之公司，其最近已核帳項列報之各項準備金，經按集團持有該公司權益之比例，計入合併資產負債表內。

	註冊所在地	主要營業地區
加拿大滙豐銀行	加拿大	加拿大
恒生銀行（百分之六十一點零二）	香港	香港
渣打銀行有限公司	香港	香港
滙豐銀行有限公司	香港	香港
渣打銀行（馬來西亞）有限公司	馬來西亞	馬來西亞
廣和國際有限公司（百分之五十九點八三）	新加坡	新加坡
滙豐銀行（新加坡）有限公司	新加坡	新加坡
安東尼捷控股有限公司	英國	英國
有利銀行	英國	英國
中東英格蘭銀行	英國	英國
美國海豐銀行（百分之五十一點零五）	美國	美國
★間接持有		
除已有說明外，上列公司皆為本行之全東附屬公司		

- 丁、如以派息方式將某等附屬公司之保留盈餘給予母公司，則稅項負擔會因而增加。



十四、行址，其他產業，傢俬及設備

一九八一年一月一日，照成本或評值	
外匯調整	8,490
添置	69
售出	782
	(78)
折舊累積	9,263
	(668)
一九八一年十二月三十一日	
帳面淨值	8,595
一九八〇年十二月三十一日	
帳面淨值	8,009

列報資產負債表內  
行址及其他產業之  
價值包含：——

1981	
港幣百萬元計	562
永久業權產業	6,989
尚有五十年或以上年期租約產業	1,044
尚有五十年期以下租約產業	8,595

十五、資本承擔

於一九八一年十二月三十一日有下列之承擔：——

已訂約之資本支出  
經董事會核准但未  
訂約之資本支出

1981	
港幣百萬元計	1,864
	1,482
	3,346

十六、或有債務

於一九八一年十二月三十一日之或有債務如下：——

未催繳資本  
代客保付帳項：  
證實信用，担保及背書

1981	
港幣百萬元計	148
	38,040

本行為滙豐公積基金之會員保證可獲取最低限度之利潤。於一九八一年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣四億三千九百萬元（一九八〇年為港幣三億一千一百萬元）。此外，尚有關於外匯期貨合同之承擔。

核數師致香港上海滙豐銀行股東報告書

本核數師等認為根據該等之審核，及非吾等審核其等附屬公司之核帳報告，上列實行之集團之帳項，均符合香港公司法中有關銀行帳項之條例，基於此原則，足以顯示實行及集團於一九八一年十二月三十一日之真實資產公平財務狀況，及截至該日止，實集團全年度之溢利。

PRICE WATERHOUSE  
畢馬威實業公司  
香港執業會計師

香港一九八二年三月二十三日

滙豐銀行附屬公司

Access Control Systems (Australia) Pty Limited  
Access Control Systems Pty Limited  
A G S Management Limited  
A O Underwriting Managers Limited  
Agile Nominees Limited  
Angelot Limited  
Anton Underwriting Agencies Limited  
Antony Gibbs Administration Services Limited  
Antony Gibbs & Sons (Insurance) Limited  
Antony Gibbs & Sons (Nominees) Limited  
Antony Gibbs Associates Limited  
Antony Gibbs Completions Limited  
Antony Gibbs Financial Services (CI) Limited  
Antony Gibbs Financial Services Limited  
Antony Gibbs Holdings Limited  
Antony Gibbs Insurance Company Limited  
Antony Gibbs Investment Management Limited  
Antony Gibbs Ireland Limited  
Antony Gibbs (Middle East) Limited  
Antony Gibbs Northern Insurance Brokers Limited  
Antony Gibbs (Overseas Investments) Limited  
Antony Gibbs Pension Services Limited  
Antony Gibbs (Personal Financial Planning) Limited  
Antony Gibbs Securities Limited  
Antony Gibbs Sinnera (Insurance Brokers) Limited  
Antony Gibbs UK Insurance Brokers Limited  
Ariadne Films Limited  
Arosen Pty Limited  
Arsenal Road Management Corporation  
Avon Shipyard Inc  
Basingstoke Investments Limited  
BBME Nominees Limited  
Beauty Enterprises Limited  
99 Bishopgate Limited  
Bridgeport Limited  
British Acceptance Corporation Limited  
The British Bank of the Lebanon, S.A.L.  
The British Bank of the Middle East  
Carlingford Australia Insurance Company Limited  
Carlingford Australia Insurance Holdings Pty Limited  
Carlingford BV  
Carlingford Insurance Agencies Limited  
Carlingford Insurance Agencies Singapore Pte Limited  
Carlingford Insurance Company Limited  
Carlingford International Limited  
Carlingford Investments Limited  
Carlingford Life and General Assurance Company Limited  
Carlingford NV  
Collyer Quay Properties (Pte) Limited  
Colwyn Investments Limited  
Concord Credit Limited  
Concord Export Finance Company Limited  
Concord International (Curaçao) NV  
Concord Leasing GmbH  
Concord Leasing GmbH  
Concord Leasing Inc  
Concord Leasing Limited  
Concord Leasing NV-SA  
Concord Leasing Services Limited  
Concorde Equipment  
Concorde Finance  
Corylus Investments Limited  
Cotswood Investments Limited  
Cranleigh Investments Limited  
Crorebridge Limited  
Dalbeattie Investments Limited  
Diamco Investments Limited  
Disappearance Project Company Limited  
Dominus Investments Limited  
Dunneen Investment Limited  
Durness Investments Limited  
Equator Bank Limited  
Eramin Corporation Amhurst Inc  
Eramin Corporation New Hebrides  
Eramin Corporation of Puerto Rico  
Eramin Corporation of the South Pacific  
Eramin Corporation of Western New York  
Eramin Marina Corporation  
Etopus Management Corporation  
ETC Services Limited  
Euro Concord Finance BV  
Euroconcord Leasing BV  
Finaway Properties Pty Limited  
Finaway Pty Limited

First Tower Shipping Corporation  
Fiver Corporation  
Fiver Limited  
Galileo Investments Limited  
Galicia Navigation Company Limited  
Gatechurch Property Management Limited  
Gatewood Investments Limited  
Gelwood Limited  
GH (Insurance Agencies) NV  
Gibbs & Company (Central Africa) (Private) Limited  
Gibbs Bright & Co Proprietary Limited  
Gibbs Bright Holdings Pty Limited  
Gibbs Bright (Hong Kong) Limited  
Gibbs Bright (New Guinea) Pty Limited  
Gibbs Bright Nominees Proprietary Limited  
Gibbs Bright (NZ) Limited  
Gibbs Bright Technical Services Pty Limited  
Gibbs Insurance Companies Limited  
Gibbs Insurance Holdings Limited  
Gibbs Manufacturers (Private) Limited  
Gibbs Sage Limited  
Gibbs Sage Middle East Limited  
Gibbs Y Cia S.A.C.  
Gingerfield Limited  
Gloxinia Investment Limited  
Grenville Trustee Company (Isle of Man) Limited  
Guardforce Limited  
Guttata Investment Limited  
Hang Seng Bank Limited  
Hang Seng Bank (Bahamas) Limited  
Hang Seng Bank (Trustee) Limited  
Hang Seng Credit Limited  
Hang Seng Finance Limited  
Hang Seng Finance (Bahamas) Limited  
Hang Seng (Nominees) Limited  
Hang Tung Travel Service Limited  
Harrogate Investment Limited  
Hartover Project Company Limited  
Haseba International Management Limited  
Haseba Investment Company Limited  
Hazel General Trading Company Limited  
Hexagon Productions Limited  
HHW Management Inc  
Highclere (Bahamas) Limited  
Highclere Investments Limited  
Himalaya Investments Limited  
HK Unit Trust Managers Limited  
Honggroup Nominees Limited  
Hongkong & Shanghai Bank (Kuala Lumpur)  
Nominees Sendirian Berhad  
Hongkong & Shanghai Bank (Malaysia) Trustee Berhad  
Hongkong & Shanghai Bank Nominees (Jersey) Limited  
Hongkong & Shanghai Bank (Singapore) Nominees Private Limited  
Hongkong & Shanghai Bank (Trustee) Limited  
Hongkong & Shanghai Bank Trustee (Jersey) Limited  
The Hongkong & Shanghai Banking Corporation (CD) Limited  
Hongkong & Shanghai Banking Corporation (Nominees) Limited  
Hongkong & Shanghai Trustee (Guernsey) Limited  
Hongkong Bank of Canada  
Hongkong Bank Services Limited  
Hongkong Bank Trustee (Singapore) Limited  
Hongkong Bank International  
Hongkong Bank and Trust Company Limited  
Hongkong Finance Limited  
Hongkong Shanghai (Properties) Limited  
Hop Wing Tai Property Limited  
HS Property Management Company Limited  
HSBC Holdings BV  
H T Russell & Sons Proprietary Limited  
Isosville Limited  
Intermarine Australia Limited  
Intermarine Limited  
Intermarine Management Limited  
Intermarine Participations Pty Limited  
Intermarine Securities Limited  
Intermarine Shipping Holdings (Jersey) Limited  
International Ship Finance (Liberta) Inc

International Ship Finance (Panama) Inc  
International Treasury Management Inc  
Jackson Holdings BV  
Jonathan Limited  
Jonah Investment Limited  
Keller Holdings NH Limited  
Keller Investments Limited  
Kellott (New Hebrides) Limited  
Kellott NV  
Lee County Management Corporation  
Liana Company Limited  
Lion Corporate Services Limited  
Lionel Sage (Life & Pension Consultants) Limited  
Lionel Sage (Pension Services) Limited  
Lionel Sage (Underwriting Agencies) Limited  
Lionel Sage Investments Limited  
Makard Investment Limited  
Marine Massachusetts Real Estate Inc  
The Marine Management Corporation  
Marine Midland Bank (Nominees) Limited  
Marine Midland Bank, NA  
Marine Midland Bank, Inc  
Marine Midland Buildings Corporation  
Marine Midland Consumer Credit Corporation  
Marine Midland Do Brazil Limitada  
Marine Midland (Export Finance) Limited  
Marine Midland Properties Corporation  
Marine Midland International Corporation  
Marine Midland Leasing Corporation  
Marine Midland Limited  
Marine Midland Marketing Corporation  
Marine Midland Overseas Corporation  
Marine Midland Realty Credit Corporation  
Marine Midland Services Corporation  
Marine Midland Southwest Corporation  
Marmid Aircraft Leasing Corporation  
Marmid Finance Limited  
Marmid Life Insurance Company  
Menorca Investments Limited  
Mercantile Bank Limited  
Mercantile Bank (Agency), Private Limited  
Mercantile Bank (Hong Kong Nominees) Limited  
Mercantile Bank (Malaya) Nominees Sendirian Berhad  
Mercantile Bank (Nominees) Limited  
Mercantile Bank (Singapore) Nominees Private Limited  
Merino Limited  
MetWay Limited  
Miami Investment Limited  
Michigan Investments Limited  
Middle East Finance Company Limited  
Middle East Insurance Holdings Limited  
Midland Research Corporation  
MM Leasing Service Inc  
M.T. & M.M. Pty Limited  
Mongkok I Limited  
Mortgage And Finance Limited  
New Sydney Enterprise Limited  
Obelx Hong Kong Limited  
Obelx Limited  
Oleifera Investments Limited  
Ondine Limited  
Oristle Investment (No. 1) Limited  
Oristle Investment (No. 2) Limited  
Oristle Investment (No. 3) Limited  
Oristle Investment (No. 4) Limited  
Oristle Investment (No. 5) Limited  
Oristle Investment (No. 6) Limited  
Oristle Investment (No. 7) Limited  
Oristle Investment (No. 8) Limited  
Oristle Investment (No. 9) Limited  
Oristle Investment (No. 10) Limited  
Oristle Investment (No. 11) Limited  
Oristle Investment (No. 12) Limited  
Oristle Investment (No. 13) Limited  
Oristle Investment (No. 14) Limited  
Oristle Investment (No. 15) Limited  
Oristle Investment (No. 16) Limited  
Oristle Investment (No. 17) Limited  
Oristle Investment (No. 18) Limited  
Oristle Investment (No. 19) Limited  
Oristle Investment (No. 20) Limited  
Oroton Investments Limited  
Osway Investments Limited

PT Wardley - Summa Leasing  
Pakenham Investments Limited  
Pall Mall Nominees Limited  
Passboard Sales Pty Limited  
Pavich Investments Limited  
Papua New Guinea Forest Exports Pty Limited  
250 Park Avenue Corporation  
Perpetual Publicity Limited  
Petuhunt International Limited  
Pebun Limited  
Pico Development Corporation  
Pittencroft Investments Limited  
Pittendip Limited  
Pyramantha Investment Limited  
Quadrant Limited  
I Queen's Road Central Limited  
Question Company NV  
Rappresentanza Marine Midland Bank New York  
The Rhed Rhombohedron Inc  
River Bronx Management Inc  
Ronda Investment Limited  
Sloom Limited  
Silverbell Company Limited  
Snowden Investments Limited  
Sociedad Comercial Y de Inversiones "Antony" Limitada  
Sociedad Inmobiliaria Atlas  
Solandra Investment Limited  
Speedlink S A  
Stanbridge International Bank Limited  
Stratford Investments Limited  
Strapport Limited  
Tarnic International Pty Limited  
Taunton Investments Limited  
Tinker Properties Corporation  
Tobemroy Investment Limited  
Transworld Security Company Limited  
Trilium Investment Limited  
US Concord Inc  
Verbena Investment Limited  
Vinford Limited  
Wardley Limited  
Wardley Asia Limited  
Wardley Australia (Holdings) Limited  
Wardley Australia Limited  
Wardley Australia Securities Limited  
Wardley Bond Management Limited  
Wardley Data Services Limited  
Wardley Development Finance Limited  
Wardley Finance Limited  
Wardley Group Limited  
Wardley Holdings Limited  
Wardley International Limited  
Wardley International Bank Limited  
Wardley International BV  
Wardley International Management Limited  
Wardley International NV  
Wardley Investment Management Limited  
Wardley Investment (NH) Limited  
Wardley Investment Services Limited  
Wardley Investments (NZ) Limited  
Wardley Leasing Limited  
Wardley (Malaysia) Sendirian Berhad  
Wardley Middle East Limited  
Wardley Nominees Limited  
Wardley Realty Limited  
Wardley Securities Limited  
Wardley Services (New Hebrides) Limited  
Wardley Shipping Services Limited  
Wardley (Singapore) Nominees Private Limited  
Wardley Thailand Limited  
Wardley (Vila) Limited  
Wayfoong Credit Limited  
Wayfoong Finance Limited  
Wayfoong Mortgage And Finance (Singapore) Limited  
Wayfoong Shipping Services Limited  
Wayhong (Bahamas) Limited  
Wayhong Investment Limited  
Wayhong NH Limited  
Wayhong Properties Limited  
Waylee Holdings Limited  
Waylee Investments Limited  
Winnipeg Investments Limited  
WTL Limited  
Yan Nin Development Company Limited

股份登記處：香港中央證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心閣樓







# 新界版

## 節枝起引再費電加洲長 議協方三待須

整調可方費加有未內月五十定原  
結凍行暫求要明證能未為認會鄉

【本報訊】長洲電力收費，原定五月十五日起，由每度電收九角九分，調高至每度電收一元一角。此項調高，係根據電力局之規定，因電力局之電費，係由電力局向政府繳納，再由電力局向用戶收取。電力局之電費，係由電力局向政府繳納，再由電力局向用戶收取。電力局之電費，係由電力局向政府繳納，再由電力局向用戶收取。

## 新界將廣建 巴士站上蓋

九巴提出四十萬元進行  
屯門動工建跨河新路

【本報訊】九巴公司為改善新界巴士服務，並為配合新界公路之興建，特向政府申請撥款四十萬元，在新界各主要巴士站興建上蓋。此項工程，現已獲得政府之批准，並已動工興建。此外，九巴公司亦已動工興建一條由屯門至元朗之跨河新路，以改善兩地之交通。

## 新界各區大舉植樹 大埔荳灣分頭推展

美化城市鄉村 暨達學童動員  
元朗各鄉區因環境種植

【本報訊】新界各區政府，為美化城市及鄉村環境，並達學童動員，大舉推展植樹活動。大埔區政府，已於日前在荳灣一帶，舉行植樹活動，並動員該區之學童參加。此外，元朗區政府，亦已於日前在各鄉區，舉行植樹活動，並動員該區之學童參加。

## 屯門體育會新員 定期廿一日就職

並慶祝成立二十週年  
會址設在屯門新市鎮

【本報訊】屯門體育會，為慶祝該會成立二十週年，並定期於本月廿一日，在屯門新市鎮之會址，舉行就職典禮。屆時，將有該會之新舊成員，及各界人士參加。

## 金花娘花炮會 宴謝武師慶功

【本報訊】金花娘花炮會，為慶祝該會之成立，並宴謝武師慶功，特於日前在該會之會址，舉行宴會。屆時，將有該會之新舊成員，及各界人士參加。

## 北區區議會本年度撥款 共一百四十五萬元

促進文康改善環境  
調查區內遊樂場分四類進行改善

【本報訊】北區區議會，為促進文康及改善環境，特於日前撥款一百四十五萬元，用於該區之各項工程。此項撥款，將用於調查區內之遊樂場，並分四類進行改善。此外，亦將用於該區之文康設施，及環境改善工程。

## 英會小畫家 賽比大盛辦堂會大

【本報訊】英會小畫家，為慶祝該會之成立，並舉辦大盛辦堂會，特於日前在該會之會址，舉行大會。屆時，將有該會之新舊成員，及各界人士參加。

## 撞車橫街士巴駕倫 控被年青經神 判宣候押罪認

【本報訊】一名年青人，因駕駛士巴車，在橫街撞車，被控以神經性駕駛，並被判候押罪認。此名年青人，現年廿二歲，居住於該區。他於日前，在橫街駕駛士巴車時，與一輛小巴相撞，導致小巴受損。警方接報後，隨即趕到現場，並將該名年青人拘捕。

## 時暉實業有限公司 舉辦寶蓮寺歡樂遊

式百員工盡興而返  
七海旅遊安排妥善備加讚許

【本報訊】時暉實業有限公司，為慶祝該公司之成立，並舉辦寶蓮寺歡樂遊，特於日前在寶蓮寺舉行遊樂活動。屆時，將有該公司之員工，及各界人士參加。此外，七海旅遊公司，亦已安排妥善，並獲得各界之讚許。

## 人歸夜劫行年青 月個五十獄入判

【本報訊】一名年青人，因於去年十二月，在夜間行劫，被判入獄五個月。此名年青人，現年廿二歲，居住於該區。他於去年十二月，在夜間行劫，導致一名受害者受傷。警方接報後，隨即趕到現場，並將該名年青人拘捕。

## 七海旅行團 遊埠遍七海 旅途多姿采

行程創新 享受豪華 服務第一 口碑載道

【本報訊】七海旅行團，為慶祝該團之成立，並舉辦七海旅遊，特於日前在七海舉行旅遊活動。屆時，將有該團之新舊成員，及各界人士參加。此外，七海旅遊公司，亦已安排妥善，並獲得各界之讚許。

## 日本九州 七天豪華遊 特價 \$2790

【本報訊】日本九州七天豪華遊，特價 \$2790。此項旅遊，將由香港出發，前往日本九州，並遊覽該區之各大名勝。此外，亦將遊覽該區之各大名勝。

## 日本本州 八天豪華遊 \$2990

【本報訊】日本本州八天豪華遊，\$2990。此項旅遊，將由香港出發，前往日本本州，並遊覽該區之各大名勝。此外，亦將遊覽該區之各大名勝。

## 台灣(阿里山) 七天酬賓團 \$1690

【本報訊】台灣(阿里山)七天酬賓團，\$1690。此項旅遊，將由香港出發，前往台灣，並遊覽該區之各大名勝。此外，亦將遊覽該區之各大名勝。

## 星馬(檳城) 七天酬賓團 \$2590

【本報訊】星馬(檳城)七天酬賓團，\$2590。此項旅遊，將由香港出發，前往星馬，並遊覽該區之各大名勝。此外，亦將遊覽該區之各大名勝。

## 泰國(芭堤雅) 七天酬賓團 \$1790

【本報訊】泰國(芭堤雅)七天酬賓團，\$1790。此項旅遊，將由香港出發，前往泰國，並遊覽該區之各大名勝。此外，亦將遊覽該區之各大名勝。

## 華僑日報主辦 第十二屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦第十二屆兒童健康比賽，旨在促進兒童之健康，並提高兒童之健康意識。此項比賽，將由華僑日報主辦，並獲得各界之支持。此外，華僑日報，亦已安排妥善，並獲得各界之讚許。

## 七海旅遊有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081(四線)











# 遊天六[期假人巨]國泰 團察考業同港待招



新加坡分公司 國泰假期旅遊團 聯合贊助 13-5-1982

## 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 西柏林遊踪

西柏林位於柏林市西側，是西德佔領區。由於柏林是德國的首都，所以西柏林也是西德的政治、經濟、文化中心。西柏林的街道寬闊，建築現代，交通發達。西柏林的氣候溫和，四季分明。西柏林的風景優美，綠樹成蔭。西柏林的物產豐富，物價低廉。西柏林的治安良好，犯罪率低。西柏林的醫療水平高，服務周到。西柏林的娛樂設施齊全，活動豐富。西柏林的語言是德語，但英語也很通用。西柏林的簽證政策寬鬆，入境容易。西柏林的旅遊業發達，服務周到。西柏林的旅遊團多，選擇多。西柏林的旅遊價格合理，性價比高。西柏林的旅遊體驗好，值得推薦。



西柏林位於柏林市西側，是西德佔領區。

### 新航總辦事處 酒會慶祝開幕

新加坡航空公司（新航）總辦事處日前在星洲舉行酒會，慶祝新辦事處正式開幕。新航總經理陳維德在酒會上致詞，表示新辦事處的成立，將為新加坡旅遊業的發展做出更大的貢獻。新航總辦事處位於星洲市中心，交通便利，設施齊全。新航總辦事處將為廣大旅客提供優質的服務，並積極推廣新加坡旅遊業。

### 德航招待旅遊業 參觀頭等新服務

德國航空公司（德航）日前在星洲舉行招待會，邀請旅遊業代表參觀頭等新服務。德航總經理在招待會上表示，德航將為廣大旅客提供更高質量的服務，並積極推廣德國旅遊業。德航頭等新服務包括：豪華艙位、私人管家、機場接送等。德航頭等新服務將為廣大旅客提供舒適、便捷的旅行體驗。



德航招待旅遊業代表參觀頭等新服務。

# 搭乘金獅，您的孩子畢生難忘！

孩子是您未來的希望，也是未來的主人翁。他們年紀雖小，卻有自己的幻想與內心世界。孩子與您一起搭乘飛機往外地，滿懷著興奮及喜悅心情，並且期待您和航機人員細心照顧！金獅航空公司深切了解孩子們也是我們的貴賓，早已準備為孩子們安排享受愉快的旅程。



### 照顧孩子登機

金獅的地勤人員會替父母協助兒輩辦理出入境手續、行李檢查及寄運等，令孩子欣然登上飛機，免却家長不少麻煩。

### 空中保姆，代為監管

孩子如要隻身長途飛行，父母焉能放心？金獅的「金獅」空中保姆，對您身邊遠赴外國的小朋友幫助極大。她們和親親訓練有素，專責照顧孩子直至他們安然抵達目的地。當您當家監護人時，家長，責任才真完竣。



### 機艙內細心呵護

金獅機艙內齊備各種嬰兒食物、嬰兒用品、奶瓶等，隨時供孩子使用。在長途飛行的客機裏，更設有搖籃床給嬰兒酣睡。不過，最可貴的還是機上人員的體貼入微服務。小孩子們有若置身家裏一樣。



### 豐饒的兒童大餐

孩子們的食慾與您喜歡的截然不同。金獅為他們準備了各式豐富食物和餐前飲品，孩子可以自由選擇。其中包括漢堡、魚柳、焗豆、薯條、雞肉、糕餅、咖啡等，既美味又富有營養。

### 孩子們心愛的電台節目

我們特為兒童錄備精彩的娛樂節目，如音樂、迷語、訪問、新聞、趣味專題、笑話等等，讓孩子們盡情欣賞、舒泰身心；也許，您也喜歡收聽呢！



### 金獅叔叔，逗人開心

搭乘金獅的每位小朋友，都獲贈一件特別禮物——「金獅叔叔歡樂袋」。我們的空姐空員，人稱他為金獅叔叔，會邀請您的孩子加入金獅叔叔俱樂部。孩子成為會員之後，會按時收到一份俱樂部通訊，與世界各地小朋友一起參加各種多采的活動。

### 多采的活動

英國金獅航空公司航線遍達非洲、歐洲、南北美洲、中東及英國各地。今日，就伴您的子女安排，讓他們享受一次愉快難忘的旅程吧！有關詳情請向各大旅行社或金獅航空公司查詢，電話：5-212353或5-252168。



## 英國金獅航空公司

精益求精，至善至美。

# Holiday in Britain It's value for money



We'll show you Britain at its best. At prices you can afford. Transportation - Britain's highly-developed network of roads enable you to explore the heart of Britain. Its fast intercity trains take you to all the major cities in comfort. The BRITRAIL PASS offers unlimited travel by rail (8 days, HK\$640); and our RAIL/DRIVE Programme combines it with a self-drive car to plan your own exciting holiday. Accommodation can be arranged at a selection of over 700 recommended hotels and country inns throughout Britain, from as little as £9.50 a night per person including full English breakfast. In London we can offer hotel packages ranging from £7.50 per night at the Vienna Group of Hotels, to £29 for the four star Grand Metropolitan, Group. Getting around London is so simple with our GO-AS-YOU-PLEASE tickets, it gives unlimited travel on London Transport Buses and Underground, saving you up to 40%. There is also a wide range of sightseeing tours to choose from. Wherever you go in Britain, there's a friendly TOURIST INFORMATION CENTRE close by to help you. In Hong Kong, DESTINATION BRITAIN LTD. offers you holiday packages you simply can't afford to miss. For further information, contact your travel agent: **Destination Britain** British Tourist Authority 707 Houston Centre, Tel. 3-678790 64 St. James's Street SW1A 1NF Tel: 01-499 9325 501 Jubilee Commercial Building, Tel. 5-283416 VAT at 15% included in all prices



汎美頭等客位前往美國，  
享受有過之而無不及。



空中享受，汎美頭等最講究。

汎美747廣體客機頭等客位之睡椅，經精心設計，角度之伸展，悉隨尊意。睡椅稍作伸展，最宜閱報或辦公；完全伸展，最宜安詳酣睡。以同等空間比較，汎美頭等客位，座椅較少，所以空間特別寬濶。



講究空中享受，  
汎美50年前  
稱始祖。

一九三七年，汎美“中華飛剪號”(China Clipper)由香港首次飛往三藩市，歷時七日。此項壯舉，當時被視為一大奇蹟。當年，汎美已極之講究空中享受，侍應員殷懃待客。艙內餐椅，鋪以精美椅布；一碗一碟，均選用上等磁器；一刀一叉皆以全銀精製。

## 美國觀光特價機票

購買汎美觀光特價機票，  
可在美國旅遊超過  
廿五個大城市

奧蘭度	邁爾斯堡
三藩市	西棕櫚灘
拉斯維加斯	舊金山灣區/荷里活
侯斯頓	達拉斯/華士堡
坦帕/聖彼得斯堡	聖地牙哥
華盛頓	西雅圖/大科馬
紐奧連斯	匹茲堡
洛杉磯	舊金山城
紐約	亞特蘭大
邁亞米	檀香山
底特律	
鳳凰城	
沙拉蘇達/巴丹頓	



汎美講究豪華享受，  
永久如一。

汎美講究美食之傳統，五十多年始終如一。由餐前小食以至主餐，汎美均精益求精。置身汎美，佳餚名酒，精美小食、環球鮮菓……，任君盡情享用。

請即向汎美訂位部(5-231111)或各大旅行社預訂機位。  
汎美訂位部：  
香港：香港中環歷山大廈一樓九號；  
尖沙咀：尖沙咀帝國中心地下

沉義,經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

空姐手記  
開小差小遊杭州



# 旅遊

逢星期三出版

[illegible]

佛倫文氣濃  
羅斯藝息厚

意大利佛羅倫斯所具吸引力在作畫地方；雲雲是，滿街的  
藝士雲集。

佛羅倫斯在羅馬的北八〇哩，是世界上最佳的大城市之  
一。每個角落，都元立着於你眼裏，那新氣派十足的宏偉

SANTA MARIA DEL FIORE大教堂，門前一對對稱的宏偉大門，被米奇安哲羅彫成爲「天堂」；宏偉中是細膩，是不朽的藝術建築。

熱帶水中，衆原有一十分精緻，圓子還種有，花籃千紅，艷吐吐。

又有一小個在精

### 金門旅遊 3-319151

#### 台北酒店訂房中心

(全部單人房三晚計算)

財神	\$690	三樂	\$450
希爾頓	\$790	一樂園	\$650
統帥	\$790	三陽	\$320
華國	\$650	太平洋	\$240
利華	\$300	麒麟	\$240

#### 台北機票 \$620 台証 \$35

登打士街56號怡和商業大廈20字101室(通樓書樓)

### 甜蜜假期

#### 新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線

每天均有團出發  
全程乘搭新航豪華客機

詳情請向各大旅行社報名查詢

### 永安

#### 萬里歐遊

十八天豪華遊覽團收費 \$9980

日期：7月17、19、24、27、31日 8月3、7、14日

精選：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店  
每日三城中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，  
應接成禮，回程可停停倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

### 康泰旅行社有限公司

歷史悠久 \* 專業旅遊

總社：中環皇后大道中31號陸海通大廈6字 2-240051  
分社：中環皇后大道中70號連卡佛大廈10字 5-211411  
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207  
機業道專線：3-676171 2-240051

星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

### 金輝 旅遊公司

3-9681323-951635

台灣環島9天	\$2080	韓國4天	\$2090
台灣環島7天	\$1880	日本本州	\$3290
台灣環島5天	\$1780	泰國曼谷	\$1780
菲律賓7天	\$1888	馬尼拉	\$3690

#### 專業台証 台北4日3晚單房

\$160	三寶壟	\$170	各國特價機票
\$180	三寶壟	\$170	保證妥善可靠

十日出 12-432631

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

### 漢誠

台北 HK \$850  
代辦中華 \$250  
民國護照 \$90

九龍旺角道萊街2A 漢光商場17室  
香港中環李寶椿大廈512A室

### 福祿壽

歷史悠久 \* 專業策劃 \* 行程一流 \* 有口皆碑

#### 台灣幸運假期環島團

逢星期六出發 八天 \$1880 七天 \$1780

#### 福祿壽阿里山豪華團

特級行程，住宿阿里山賓館  
逢星期六出發 只收 \$2180

### 全泰國

清邁、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

清邁四天 \$1790 清邁 八天 \$2190  
曼谷七天 \$1790 曼谷 九天 \$2290

#### 天天出發 \* 全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機  
勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店  
酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

### 雅快

3-7952767 5-7907202

泰國曼谷雅快六天	\$1890
台灣環島九天	\$2090
馬尼拉七天	\$3790
菲律賓七天	\$1890
歐洲十三天	\$3390
美加十二天	\$9990
日韓八天	\$690

辦理各國簽證及代理世界各地特價機票  
香港灣仔駁克道466號七樓(6字)消防局對面

### 中國風光

桂林、陽朔5天 \$1788  
逢星期三、六出發

代訂往中國各地  
機票、火車票、船票

代訂廣州各大賓館房間  
查詢請電：3-320088

### 美和

5-237184-6 代理航空客運機票

台北四天	\$1008	台灣七天	\$1880
馬尼拉四天	\$1550	菲律賓六天	\$1788
泰國七天	\$1790	九洲八天	\$3290
星馬七天	\$2550	日本七天	\$2890
夏威夷七天	\$3990	美洲西岸八天	\$6299

代辦台証 \$150  
香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室  
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

### 全台灣

阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁

豪華四天 \$1390 九天 \$1990  
高級七天 \$1750 九天 \$2250

#### 天天出發 \* 日日獨立團

增成本300元，小行李16小時

優點：①豪華豪華客機，早機去，晚機返  
②華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)  
③台北住最新、最豪華之來來香格里拉飯店

### 欣欣

3-842277 3-849192 5-448238 5-237890

#### 世界盃盃觀禮團

四天觀禮團 七天盃賽團 \$1650 九洲 \$1650  
台証收工本費35元 截止報名日期6月7日

台北三晚 單房 台北三晚 雙房  
太平洋 135 240 神 390 660  
第一 180 270 希 390 660  
第二 240 450 來 555 900

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室  
中環皇后大道中21-27號新龍大廈地下4號

### 利安

3-7213183 3-7210543

#### 日本專線

◎日本航空公司 ◎國籍交通

本洲八天豪華團 \$2990  
九州八天精選遊 \$2790  
九本八天豪華團 \$3990

LION PAK：酒店 + 機票(三晚四日)  
另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢  
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室商場

### 美麗寶島

3-216409-6 3-321315-8 3-699393-3 3-910546-8

#### 台灣花蓮 四天豪華團 1098

精選台北、故宮、日月潭、野山動物園、花蓮觀光客名勝  
\* 內陸機往花蓮、北埔鐵路火車遊台北、新客行李16小時  
\* 三晚在花蓮、宜蘭、花蓮、花蓮、花蓮、花蓮、花蓮、花蓮  
\* 含機票、酒店、機票、酒店、機票、酒店、機票、酒店

中環皇后大道中16號裕成商業大廈703A  
尖沙咀彌敦道34號寶島大廈10樓D座  
九龍彌敦道636號銀行中心20字  
九龍彌敦道655號胡社生行902室

### 全泰馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790  
十一天 \$3390 七天 \$2690

逢星期一、四、六、日出發  
高級豪華、膳食全包、絕無自費

### 一心旅行社

K-869174 K-911688 K-951121

#### 台証 專家 \$85 九日出証

辦理各國特價機票

泰國	\$980	台北	\$630
星馬	1400	東京	1190
星馬	1630	大阪	1430
紐約	4550	三藩市	2980
紐約	3850	三藩市	2980
澳洲	2620	溫哥華	4300
歐洲	1560	倫敦	5190
歐洲	1810	歐洲	4250

九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室

### 佳麗安

3-254549-0 5-241845

#### 佳麗安

泰國曼谷雅快六天  
菲島六天特級團  
韓國四天豪華團  
台灣週日環島七天  
日本本州八天  
星馬泰十一天  
新航美洲假期  
新航歐洲假期

香港德輔道中17-19號德和大廈4字全層、與星、主理

### 佳運

旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中環球商場349室  
3-953227 5-215494

#### 台灣四天團 \$1090

精選陽明山、故宮、地獄谷、野山動物園、名勝

住宿：麒麟飯店  
天天出發

#### 台証 \$125 十次証同價

酒店四天三晚 單人房 \$250  
台北麒麟/高雄壽星

### 日本韓國 東京大阪



# 沙田新邨版

## 美林新邨發展成熟 附屬設備陸續啟用

### 巴士總站已通車 郵政局下月出租

在沙田新邨發展成熟之際，美林新邨附屬設備已陸續啟用。沙田巴士總站已於本月一日通車，為居民提供便利。此外，沙田郵政局亦已落成，將於下月正式出租，為居民提供郵政服務。美林新邨的發展，不僅為居民提供了優質的居住環境，亦為沙田地區的繁榮發展作出了貢獻。

## 青少年中心有計劃 訓練更多兒童導師

### 關懷兒童十六歲以上男女可參加

沙田青少年中心已開始籌備工作，計劃在未來數月內正式開放。中心將提供多種青少年服務，包括課餘活動、導師培訓等。中心歡迎十六歲以上的青少年參加，以發揮他們的潛能，並為社區服務。

## 美林邨設備陸續啟用 商業單位與檔位

### 以投標方式招租

美林邨的商業單位及檔位已開始招租，以投標方式進行。有意投標者可向美林邨發展商查詢詳情。發展商表示，美林邨的商業設施將為居民提供便利，並為沙田地區的商業發展注入活力。

## 市區屋邨通訊

### 一幢新屋山道山邨 居民日常所需

位於山道山邨的一幢新屋，已於日前落成。該幢新屋將為山道山邨的居民提供便利，滿足他們的日常需求。發展商表示，該幢新屋的落成，將進一步提升山道山邨的居住環境。

## 出推份月七苑山瓊 位單百五供提期首

### 鄰近山道山邨 環境優美

位於山道山邨附近的一幢新屋，將於下月推出。該幢新屋環境優美，設施齊全，為居民提供舒適的居住環境。發展商表示，該幢新屋的推出，將為居民提供更多選擇。

## 沙角社區會堂成立 少年功課輔導小組

### 沙角社區會堂成立 少年功課輔導小組

沙角社區會堂已正式成立，並設有少年功課輔導小組。該小組將為沙角社區的青少年提供課餘輔導，幫助他們提高學業成績。社區會堂亦將舉辦多種社區活動，為居民提供便利。

## 旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 印尼掠影

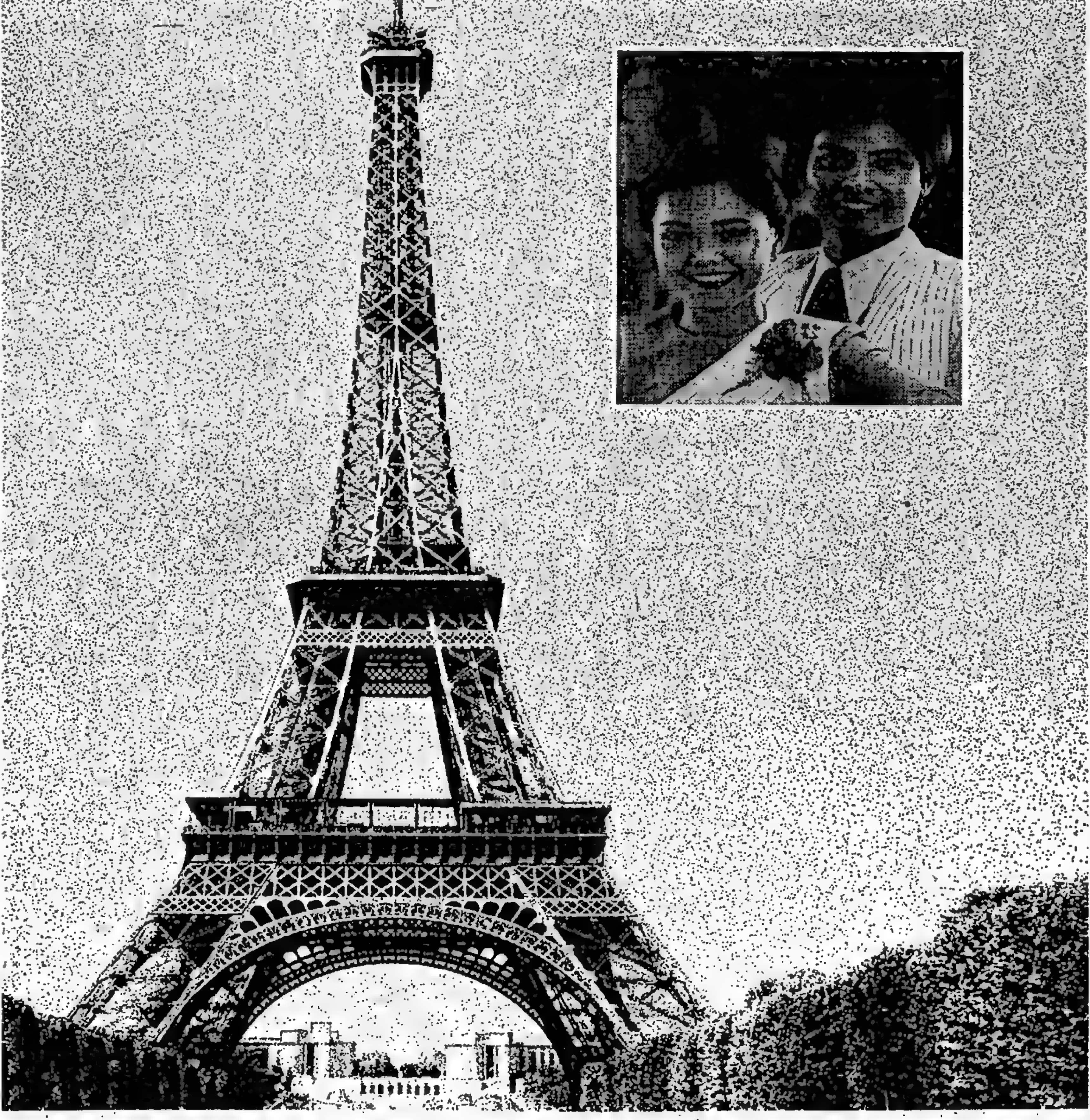
印尼是一個擁有豐富自然景觀和多元文化的國家。從熱帶雨林到壯麗的火山，從古老的寺廟到現代的都市，印尼的一切都讓人驚嘆。本文將為您介紹印尼的一些精彩景點和當地的風土人情。

## 荷航增加港荷班次 有利促進兩地旅遊

荷蘭皇家航空公司（荷航）宣佈增加香港至阿姆斯特丹的航班班次。此舉將有利於促進香港與荷蘭之間的旅遊交流，為兩地居民提供更多的便利。荷航表示，他們將繼續致力於提升服務質量，為乘客提供更好的飛行體驗。

## 寶石產地斯里蘭卡

斯里蘭卡是著名的寶石產地，盛產藍寶石、紅寶石等名貴寶石。本文將為您介紹斯里蘭卡寶石產地的歷史和現狀，以及當地的寶石加工業。



## 每週三班飛巴黎 優悠舒適搭泰航

從曼谷往巴黎，搭乘泰航超級747珍寶機，最為理想。泰航提供多種客位選擇，包括商務客位、經濟客位等，滿足不同旅客的需求。此外，泰航還提供優質的餐飲服務和舒適的飛行環境，確保您的旅程愉快。







### 泰米填差額

#### 本港食米存倉充沛現供應更充足

【本報訊】泰國政府最近宣佈，將向本港供應食米，以填補本港食米存倉之不足。據悉，泰國政府已向本港政府提出，將向本港供應食米，以填補本港食米存倉之不足。泰國政府已向本港政府提出，將向本港供應食米，以填補本港食米存倉之不足。

### 港幣匯值續向上挺

#### 同業拆息走勢趨軟

【本報訊】港幣匯值昨日繼續向上挺，由前日的九十四點二五，升至九十四點五五。同業拆息走勢趨軟，由前日的百分之二點五，降至百分之二點二五。

### 美匯匯值日幣幣普大跌

【本報訊】美匯匯值昨日日幣幣普大跌，由前日的九十四點二五，降至九十四點一五。

### 國際金融股市行情

倫敦股市(金融時報指數) 310.52(72.70)  
紐約股市(道瓊斯工業指數) 228.84(5.04)  
東京股市(日經指數) 158.15(1.15)

### 港幣匯值續向上挺

【本報訊】港幣匯值昨日繼續向上挺，由前日的九十四點二五，升至九十四點五五。

### 同業拆息走勢趨軟

【本報訊】同業拆息走勢趨軟，由前日的百分之二點五，降至百分之二點二五。

### 美匯匯值日幣幣普大跌

【本報訊】美匯匯值昨日日幣幣普大跌，由前日的九十四點二五，降至九十四點一五。

### 國際金融股市行情

倫敦股市(金融時報指數) 310.52(72.70)  
紐約股市(道瓊斯工業指數) 228.84(5.04)  
東京股市(日經指數) 158.15(1.15)

### 港幣匯值續向上挺

【本報訊】港幣匯值昨日繼續向上挺，由前日的九十四點二五，升至九十四點五五。

### 同業拆息走勢趨軟

【本報訊】同業拆息走勢趨軟，由前日的百分之二點五，降至百分之二點二五。

### 美匯匯值日幣幣普大跌

【本報訊】美匯匯值昨日日幣幣普大跌，由前日的九十四點二五，降至九十四點一五。

### 國際金融股市行情

倫敦股市(金融時報指數) 310.52(72.70)  
紐約股市(道瓊斯工業指數) 228.84(5.04)  
東京股市(日經指數) 158.15(1.15)

### 滙豐財務有限公司

滙豐銀行信託部

存款期限	利率
三個月	14.5%
六個月	14.75%
十二個月	15.0%
十八個月	15.25%
二十四個月	15.5%
三十個月	15.75%

### 滙豐財務有限公司

滙豐銀行信託部

存款期限	利率
三個月	14.5%
六個月	14.75%
十二個月	15.0%
十八個月	15.25%
二十四個月	15.5%
三十個月	15.75%

### 滙豐財務有限公司

滙豐銀行信託部

存款期限	利率
三個月	14.5%
六個月	14.75%
十二個月	15.0%
十八個月	15.25%
二十四個月	15.5%
三十個月	15.75%

### 滙豐財務有限公司

滙豐銀行信託部

存款期限	利率
三個月	14.5%
六個月	14.75%
十二個月	15.0%
十八個月	15.25%
二十四個月	15.5%
三十個月	15.75%



股市成交價目表 (五月十八日)									
香港會成交: 48,300,000元					遠東會成交: 103,670,000元				
金銀會成交: 86,000,000元					九龍會成交: 370,000元				
四會成交總額: 238,340,000元									
恒生指數: 1334.05跌27.45					遠東指數: 6526.47跌144.17				
金銀指數: 1183.10跌28.34銀指: 1177.55跌28.23金銀指: 1151.47跌27.59									
股票	開市價	最高價	最低價	收市價	股票	開市價	最高價	最低價	收市價
(一) 銀行及債券類									
匯豐銀行	91.50	92.00	90.50	91.00	90.50	91.00	90.50	90.50	90.50
渣打銀行	11.60	11.70	11.50	11.60	11.50	11.60	11.50	11.50	11.50
荷蘭銀行	5.85	5.95	5.80	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85
華比銀行	12.10	12.20	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
交通銀行	42.75	42.75	41.50	41.75	41.50	42.00	42.00	42.00	42.00
廣東銀行	84.50	84.50	83.50	84.00	84.00	84.00	83.50	83.50	83.50
香港銀行	3.10	3.10	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
新華銀行	5.40	5.45	5.35	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40
新華儲蓄	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
九倉債券87.75%	—	—	—	—	—	—	—	—	—
九倉投股權證	—	—	—	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	64.5%	64.5%	64.5%	—	—	64.5%	—	—	—
滙豐債券9.25%	69.0%	69.0%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%	67.0%
渣打證券權證	8.40	8.50	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40
置地投股權證85%	17.30	17.50	16.50	16.50	16.50	16.50	16.50	16.50	16.50
怡和認股權證	2.675	2.75	2.625	2.625	2.625	2.65	2.625	2.625	2.625
(二) 公用類									
九電	16.10	16.20	15.90	16.10	16.10	16.10	16.00	16.00	16.00
中華集團	6.30	6.35	6.25	6.30	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25
香港煤氣	30.50	30.50	30.50	30.50	30.50	30.50	30.50	30.50	30.50
港電公司	29.80	29.90	29.50	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80
油蔴地小輪	6.00	6.00	5.85	5.90	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85
九龍巴士除各項	7.50	7.80	7.50	7.50	7.50	7.80	7.50	7.80	7.80
中華巴士	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50
(三) 工商企業類									
匯豐公司	10.90	10.90	10.80	10.90	10.90	10.80	10.80	10.80	10.80
香港置地	48.25	48.25	46.50	47.00	47.00	47.00	47.00	47.00	47.00
怡和	5.45	5.45	5.30	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35
太古	2.225	2.25	2.175	2.20	2.175	2.20	2.175	2.20	2.20
太古公司	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
和記黃埔	16.90	16.90	16.40	16.40	16.40	16.50	16.50	16.50	16.50

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	股票	開市價	最高價	最低價	收市價
(四) 地產建築類									
世紀城市	1.12	1.14	1.12	1.12	1.12	1.12			
廣興隆	4.675	4.675	4.55	4.675	4.55	4.55			
廣興隆	17.10	17.40	16.80	16.80	16.80	16.80			
廣興隆	2.40	2.40	2.35	2.35	2.35	2.35			
廣興隆	4.15	4.15	4.15	4.15	4.15	4.15			
廣興隆	0.73	0.74	0.70	0.73	0.70	0.70			
廣興隆	1.61	1.62	1.48	1.48	1.48	1.48			
廣興隆	8.00	8.05	7.80	7.80	7.80	7.80			
廣興隆	6.85	6.85	6.70	6.70	6.70	6.70			
廣興隆	3.75	3.775	3.675	3.75	3.75	3.75			
廣興隆	2.40	2.45	2.35	2.35	2.35	2.35			
廣興隆	5.95	5.95	5.70	5.70	5.70	5.70			
廣興隆	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80			
廣興隆	5.30	5.35	5.25	5.25	5.25	5.25			
廣興隆	7.25	7.35	7.15	7.15	7.15	7.15			
廣興隆	3.05	3.05	3.00	3.00	3.00	3.00			
廣興隆	2.00	2.05	1.98	1.98	1.98	1.98			
廣興隆	4.20	4.25	4.10	4.10	4.10	4.10			
廣興隆	1.91	1.93	1.87	1.87	1.87	1.87			
廣興隆	2.70	2.75	2.65	2.65	2.65	2.65			
廣興隆	5.90	6.00	5.90	5.90	5.90	5.90			

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	股票	開市價	最高價	最低價	收市價
(五) 倉庫類									
廣興隆	5.50	5.55	5.45	5.45	5.45	5.45			
廣興隆	2.25	2.25	2.10	2.10	2.10	2.10			
廣興隆	6.50	6.70	6.50	6.55	6.55	6.55			
廣興隆	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00			
廣興隆	47.75	48.00	47.00	47.50	47.50	47.50			
廣興隆	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00			
廣興隆	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20			
(六) 酒店類									
廣興隆	6.50	6.70	6.50	6.55	6.55	6.55			
廣興隆	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00			
廣興隆	47.75	48.00	47.00	47.50	47.50	47.50			
廣興隆	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00			
廣興隆	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20			

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	股票	開市價	最高價	最低價	收市價
(七) 紡織製衣類									
廣興隆	1.23	1.25	1.21	1.22	1.21	1.23			
廣興隆	1.27	1.27	1.23	1.26	1.23	1.23			
廣興隆	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00			
廣興隆	28.10	28.10	28.00	28.00	28.00	28.00			
廣興隆	3.325	3.35	3.30	3.325	3.30	3.30			
廣興隆	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70			
廣興隆	3.75	3.80	3.725	3.75	3.725	3.725			
廣興隆	2.975	3.00	2.95	2.975	2.975	2.975			
廣興隆	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90			
廣興隆	2.95	2.975	2.90	2.95	2.95	2.95			
(八) 航業類									
廣興隆	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70			
廣興隆	3.75	3.80	3.725	3.75	3.725	3.725			
廣興隆	2.975	3.00	2.95	2.975	2.975	2.975			
廣興隆	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90			
廣興隆	2.95	2.975	2.90	2.95	2.95	2.95			
(九) 投資類									
廣興隆	7.30	7.30	7.30	7.30	7.30	7.30			
廣興隆	14.40	14.50	14.10	14.20	14.10	14.20			
廣興隆	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00			
廣興隆	4.65	4.675	4.60	4.65	4.65	4.65			
(十) 其他									
廣興隆	0.0825	0.0825	0.0825	0.0825	0.0825	0.0825			
廣興隆	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90			

### 空落會機息減 挫急市股約紐

#### 少減見却投交

【本報訊】紐約股市昨日受減息消息影響，呈現震盪走勢。道瓊工業指數在開市後一度大幅下挫，隨後在買盤支撐下回升，最終收市時微跌。市場氣氛緊張，投資者對經濟前景感到憂慮。分析人士指出，雖然減息有助於刺激經濟，但通脹壓力依然巨大，市場對未來的經濟增長前景持謹慎態度。

### 港幣匯率仍弱 棉紗實銷仍減弱

#### 個別品種售價續降

【本報訊】香港匯率昨日繼續走低，港幣兌美元匯率維持在低位。同時，棉紗市場需求疲軟，實銷量持續減少。由於供不應求，個別品種的售價進一步下降。市場人士認為，這反映了全球經濟增長放緩對香港出口貿易的影響。

### 美國財長安撫盟國 對反對干預金融

#### 願意作重新考慮

【本報訊】美國財政部長昨日在國際會議上表示，美國政府願意重新考慮對盟國金融干預的立場。他強調，美國將致力於維護全球金融穩定，並與盟國密切合作，共同應對經濟挑戰。此舉旨在緩解盟國對美國金融政策的擔憂，促進國際貿易和投資。

### 杜邦發展生產工藝 有利於電子工業

【本報訊】杜邦公司近日宣佈，將投入大量資金研發新的生產工藝，以推動電子工業的發展。該公司表示，新工藝將顯著提高生產效率，降低產品成本，為電子行業的繁榮提供強勁動力。這一舉措被視為杜邦公司擴大其在高科技領域影響力的重要一步。

## 渣打銀行

貨幣市場存款利率行情  
最低存款額港幣500,000元

期限	利率	期限	利率
隔夜	14.500%	一個月	14.625%
24小時通知	14.500%	兩個月	14.375%
七天通知	14.500%	三個月(減一日)	14.375%
一個月	14.625%	六個月	14.500%
三個月	14.625%	九個月	14.500%
六個月	14.625%	一年	14.625%

免稅美元存款利率行情

通知	利率	期限	利率
七天	14.625%	一個月	14.625%
十四天	14.750%	三個月	14.500%
一個月	14.750%	六個月	14.500%
三個月	14.750%	九個月	14.500%
六個月	14.750%	一年	14.625%

上列美元利率乃專為100,000美元及以上存款而設。其他較小存款(最低存款額10,000美元)及其他外幣存款利率之行情，均歡迎查詢。

## 廣東銀行

代收  
廣東財務有限公司存款  
(廣東銀行全東附屬有限公司)  
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	14.625%
二個月	14.375%
三個月	14.500%
六個月	14.000%
一年	13.625%
一年半	12.750%
兩年	12.750%

除上列定期利率外，其他定期利率面議  
最低存款額港幣伍萬元  
詳情請致電總行定期存款部查詢  
電話: 5-246011 或向下列各分行接洽

西區分行: 5-408491 紅磡分行: 3-330137  
東區分行: 5-239650 油蔴地分行: 3-841191  
石塘咀分行: 5-497500 旺角分行: 3-802292  
灣仔分行: 5-753283 大馬路分行: 3-950131  
銅鑼灣分行: 5-766261 深水埗分行: 3-779017  
北角分行: 5-706231 新蒲崗分行: 3-270145  
荃灣分行: 0-430115 黃埔分行: 0-295913

## 日本信用保證財務有限公司

定期存款利率

期限	利率
24小時	15.00%
二星期	15.00%
一個月	15.25%
三個月	15.375%
六個月	15.75%
一年	15.75%

本公司存款利率如有變動，可隨時更改。

## 京華銀行

存款利率行情

期限	利率
24小時通知	14.625%
一個月	14.500%
二個月	14.500%
三個月	14.375%
六個月	14.375%
九個月	14.000%
一年	14.000%

垂詢電話: 5-8226237 或 5-8226251

## 獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全東附屬機構  
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	14.250%	14.250%
兩星期	14.500%	14.500%
一個月	14.500%	14.500%
三個月	14.250%	14.250%

存款額HK\$500,000或以上，將根據貨幣市場利率釐定

中國辦事處: 電話: 5-213166  
銅鑼灣辦事處: 電話: 5-766206  
北角辦事處: 電話: 5-626248  
旺角辦事處: 電話: 3-854027-9

## 廣安財務有限公司

廣安銀行全東附屬機構  
港幣存款利率優厚  
最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476  
或向下列各分行接洽

西區分行: 5-496321 土瓜灣分行: 3-642313  
藍田分行: 5-818185 九龍分行: 3-825656  
油蔴地分行: 5-538135 新蒲崗分行: 3-232889  
灣仔分行: 5-681141 觀塘分行: 3-894211  
銅鑼灣分行: 5-776072 黃埔分行: 0-247121  
深水埗分行: 3-805358 荃灣分行: 0-444108  
大馬路分行: 3-964167 元朗分行: 0-794183  
旺角分行: 3-944215 大埔分行: 0-471202  
油蔴地分行: 3-320593 黃山分行: 3-785279  
海濱分行: 3-663371 荃灣分行: 3-683281  
紅磡分行: 3-633301

## WOC Finance Co. Ltd.

永安祥財務有限公司  
實收資本港幣三千五百萬  
自動定期存款利率

期限	利率
一個月	14.50%
三個月	14.75%
六個月	14.50%
一年	13.75%

居者有其屋貸款  
汽車分期付款  
期票貼現 進出押匯  
樓宇按揭:  
十年分期 週息 17.00%  
十五年分期 週息 18.00%  
歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3  
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

## 恒生財務有限公司

恒生銀行全東附屬機構  
港幣存款利率行情

存款期	年息
七天	14.000%
十四天	14.000%
一個月	14.250%
三個月	14.250%
六個月	14.000%
九個月	14.000%
一年	13.750%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	11.000%

最低存款額: 港幣50,000元







# 本港新聞

## 粵劇義演空前成功 籌得善款卅三萬元

八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠  
得道多助成績美滿慶功宴熱鬧

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。



粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。



粵劇義演籌款委員會，為籌募救災賑災之善款，特於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 涉行劫藏槍 六男女分被控 被告不准保釋

（本報訊）一名涉嫌行劫及藏槍的男子，於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 香港全科醫學院 年會選出新會董

香港全科醫學院於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 清拆又一邨木屋區 百八家庭獲配居所

（本報訊）一名涉嫌行劫及藏槍的男子，於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 安泰工業大廈 廠房廉售每呎五元九角

（本報訊）一名涉嫌行劫及藏槍的男子，於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 印度節今起舉行 介紹美食精彩舞蹈

（本報訊）一名涉嫌行劫及藏槍的男子，於本月六日（星期日）晚，在九龍會館舉行粵劇義演。當晚座無虛席，觀眾踴躍，演出極為精彩，獲得各界人士之熱烈支持，共籌得善款卅三萬元。當晚八和會館粵劇學院及九龍中醫藥公會等亦受惠，得道多助，成績美滿。慶功宴熱鬧，各界人士踴躍參加。

### 黃綠天師 追女仔

天師稱黃綠，威威咁格局！法術夠陰毒，情敵真氣谷！

反核子污染諷刺現實的荒謬電影

唔理你點威·法力點巴開  
「少女情懷總是詩」女主角  
碧蒂戴寶維  
靚妹仔一於話唔「制」  
天師喊都無謂



### 摩多維美

第二週午夜場紀錄  
比第一週更加好  
證明觀眾口碑力量

阿燦當差 第二集

痛快！啜核！城市大喜劇  
法庭擺烏龍，笑到你破街  
反串捉色狼，奉旨去徵友  
阿燦當差，更加多笑話

明日盛大獻映 嘉禾紅磡今午夜場

（金冠特別加入聯映）



本港新聞

案犯再徒歹案劫店器玉是疑  
寶珠萬十五百劫

司公寶珠麟瑞謝心中界世新劫匪四  
索綯留頭彈下遺兵追截阻响三槍鳴

【本報訊】沙頭角世界中心商場，昨午發生一宗搶劫案，劫匪四名，持槍索去寶珠麟瑞謝公司之珠寶首飾，價值約十五萬餘元。案發後，警方立即展開調查，並在商場附近截獲三名疑犯，搜獲部分贓物。目前，警方正全力追緝第四名疑犯，並呼籲市民提供線索。

黃族宗會敬老聯歡  
十七屆理監就職

【本報訊】黃族宗會敬老聯歡，昨午在該會會所舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。黃族宗會主席黃國光致詞，勉勵會員團結互助，共謀發展。隨後，十七屆理監就職典禮舉行，由黃國光主持，多位嘉賓致詞，場面熱鬧。

寶得攝影器材  
招待經銷商遊華東

【本報訊】寶得攝影器材公司，為擴大業務，特於本週末舉行「招待經銷商遊華東」活動。活動內容包括參觀名勝古蹟、品嚐名廚佳餚等。目前，已有數十家經銷商報名參加，預計將為該公司帶來豐厚的利潤。

驅逐乘客落車  
警方截獲一可疑人

【本報訊】警方昨午在沙頭角一帶巡邏時，發現一輛可疑車輛，遂上前攔截。經初步檢查，發現該車內藏有可疑物品，遂將車上乘客驅逐落車，並對車輛進行搜查。目前，警方正對該案進行進一步調查。

警方凌晨搜捕麗苑拘捕六人  
「居屋」被用作販毒中心  
緝獲白粉值二百五十萬

【本報訊】警方昨凌晨在沙頭角麗苑商場內，展開一場大規模搜捕行動，拘捕六名涉案男子。警方在現場搜獲大量白粉，價值約二百五十萬元。據悉，該處被用作販毒中心，警方此次行動旨在打擊毒品交易，維護社會治安。

警方追查偽人民幣案鏢而不捨  
搜查沙田一個單位  
疑是印製偽鈔機關

【本報訊】警方昨午在沙田一帶，搜查一個可疑單位，發現大量偽造人民幣。警方在現場搜獲多張偽鈔，並對該單位進行進一步搜查。目前，警方正對該案進行進一步調查，並呼籲市民提供線索。

美華化妝品公司舉行  
美容顧問聯歡晚會

【本報訊】美華化妝品公司，為慶祝公司成立週年，特於昨午舉行「美容顧問聯歡晚會」。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。美華化妝品公司主席致詞，勉勵員工團結互助，共謀發展。

少年殺警員  
囚廿七個月  
另一年罰款並賠償

【本報訊】一名涉嫌殺害警員的少年，昨午被判入獄廿七個月，並處以罰款及賠償。該少年在案發後一直潛逃，警方經過長時間追緝，最終將其緝拿歸案。法院在審理後，認為該少年罪大惡極，必須予以嚴懲。

國賓樓頭名家雲集  
油尖區文協會舉行  
初夏書畫雅集盛況

【本報訊】油尖區文協會，為弘揚中華文化，特於昨午舉行「初夏書畫雅集」。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。多位名家雲集，現場氣氛熱烈，展現了中華文化的博大精深。

春秧街仁德大廈  
男子暈倒梯間  
被人發覺送院

【本報訊】春秧街仁德大廈，昨午發生一宗意外，一名男子在梯間暈倒，被人發覺後送院。據悉，該名男子年約四十歲，在梯間行走時突然暈倒，隨即被路人發現並報警。警方接報後立即趕到現場，將該名男子送往醫院救治。

警方尋找  
失蹤市民

【本報訊】警方昨午在沙頭角一帶，尋找一名失蹤市民。據悉，該名市民年約三十歲，於昨日上午失蹤，至今未歸。警方呼籲市民提供線索，協助尋找該名失蹤市民。

木屋區大清掃  
明日清掃地點

【本報訊】木屋區大清掃，將於明日（廿六日）舉行。警方呼籲市民配合警方工作，共同維護社區環境的整潔。清掃地點包括：木屋區、沙頭角一帶等。

莊士道撞倒路  
電車撞倒路人  
鐵騎士亦告受傷

【本報訊】莊士道撞倒路，昨午發生一宗意外，一輛電車撞倒一名路人，鐵騎士亦告受傷。據悉，該名路人年約六十歲，在行走時被電車撞倒，隨即被送往醫院救治。警方接報後立即趕到現場，對該案進行調查。

警方追查偽人民幣案鏢而不捨  
搜查沙田一個單位  
疑是印製偽鈔機關

【本報訊】警方昨午在沙田一帶，搜查一個可疑單位，發現大量偽造人民幣。警方在現場搜獲多張偽鈔，並對該單位進行進一步搜查。目前，警方正對該案進行進一步調查，並呼籲市民提供線索。

美華化妝品公司舉行  
美容顧問聯歡晚會

少年殺警員  
囚廿七個月  
另一年罰款並賠償

國賓樓頭名家雲集  
油尖區文協會舉行  
初夏書畫雅集盛況

陳福善明日演講  
「幻象與超現實」

【本報訊】陳福善先生，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「幻象與超現實」演講。演講內容包括：幻象的產生、超現實的表現等。歡迎市民踴躍參加。

千金子歸之喜  
竹刻名家胡仿石

【本報訊】竹刻名家胡仿石，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「千金子歸之喜」展覽。展覽內容包括：竹刻作品、書畫作品等。歡迎市民踴躍參觀。

星馬藝展策劃機構  
藝展社代辦展覽服務

【本報訊】星馬藝展策劃機構，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「藝展社代辦展覽服務」展覽。展覽內容包括：藝展社代辦展覽服務等。歡迎市民踴躍參觀。

木屋區大清掃  
明日清掃地點

【本報訊】木屋區大清掃，將於明日（廿六日）舉行。警方呼籲市民配合警方工作，共同維護社區環境的整潔。清掃地點包括：木屋區、沙頭角一帶等。

莊士道撞倒路  
電車撞倒路人  
鐵騎士亦告受傷

【本報訊】莊士道撞倒路，昨午發生一宗意外，一輛電車撞倒一名路人，鐵騎士亦告受傷。據悉，該名路人年約六十歲，在行走時被電車撞倒，隨即被送往醫院救治。警方接報後立即趕到現場，對該案進行調查。

警方追查偽人民幣案鏢而不捨  
搜查沙田一個單位  
疑是印製偽鈔機關

【本報訊】警方昨午在沙田一帶，搜查一個可疑單位，發現大量偽造人民幣。警方在現場搜獲多張偽鈔，並對該單位進行進一步搜查。目前，警方正對該案進行進一步調查，並呼籲市民提供線索。

美華化妝品公司舉行  
美容顧問聯歡晚會

少年殺警員  
囚廿七個月  
另一年罰款並賠償

國賓樓頭名家雲集  
油尖區文協會舉行  
初夏書畫雅集盛況

陳福善明日演講  
「幻象與超現實」

千金子歸之喜  
竹刻名家胡仿石

【本報訊】竹刻名家胡仿石，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「千金子歸之喜」展覽。展覽內容包括：竹刻作品、書畫作品等。歡迎市民踴躍參觀。

星馬藝展策劃機構  
藝展社代辦展覽服務

【本報訊】星馬藝展策劃機構，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「藝展社代辦展覽服務」展覽。展覽內容包括：藝展社代辦展覽服務等。歡迎市民踴躍參觀。

劉麗卿及劉森坪  
演唱會定期舉行

【本報訊】劉麗卿及劉森坪，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行演唱會。演唱會內容包括：劉麗卿及劉森坪演唱的歌曲等。歡迎市民踴躍參加。

千金子歸之喜  
竹刻名家胡仿石

【本報訊】竹刻名家胡仿石，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「千金子歸之喜」展覽。展覽內容包括：竹刻作品、書畫作品等。歡迎市民踴躍參觀。

星馬藝展策劃機構  
藝展社代辦展覽服務

【本報訊】星馬藝展策劃機構，將於明日（廿六日）在沙頭角一帶，舉行「藝展社代辦展覽服務」展覽。展覽內容包括：藝展社代辦展覽服務等。歡迎市民踴躍參觀。



# 年七近住一圍鼠老自來 民居屋時臨涌葵下 居安邨新遷齊求要

## 公不見約停突岸上先來後有指 水上門屯遷可份部·屋無灣基示表管主

【本報記者採訪】葵涌區內，自來水公司與居民之間，因葵涌新邨遷居問題，發生了一場激烈的爭論。居民們要求遷居，但自來水公司卻不願遷居，雙方在葵涌新邨附近，展開了一場激烈的爭論。

居民們表示，葵涌新邨的遷居，是為了改善居住環境，並解決葵涌新邨的供水問題。但自來水公司卻表示，葵涌新邨的遷居，是為了保護葵涌新邨的供水系統，並防止葵涌新邨的供水系統受到污染。

# 清潔程序雖完成 清潔有責知多少

## 按照規例屋宇內外須保清潔 若不遵守·就是違法

在清潔程序雖完成，但清潔有責知多少。按照規例，屋宇內外須保清潔，若不遵守，就是違法。居民們應注意屋宇內外的清潔，並遵守相關規例，以維護環境衛生。

# 團體舉辦成人教育 可向政府申請津貼

## 非牟利志願團體或教課程活動適用 除教職員酬勞外其他津貼

【本報記者採訪】非牟利志願團體或教課程活動，可向政府申請津貼。除教職員酬勞外，其他津貼亦可申請。居民們應注意相關申請程序，以獲得政府津貼。

# 教署公佈下學年度 學校假期共九十天

## 上述假期只限非官立學校適用 各校可略加減或增加有特定公眾假期

【本報記者採訪】教育局公佈下學年度學校假期共九十天。上述假期只限非官立學校適用。各校可略加減或增加有特定公眾假期。居民們應注意學校假期安排，以安排子女學習。

# 既然是臨時·臨時到何時 住戶訴苦紛貼標語 期望當局訂定計劃 並有申訴又有老鼠咬傷孩子

## 該區及何種標語等列舉 居民不滿一政府要求

【本報記者採訪】住戶訴苦紛貼標語，期望當局訂定計劃。並有申訴又有老鼠咬傷孩子。居民們對臨時遷居表示不滿，並要求當局訂定長期計劃。

# 人擾風貓風狗 紅咬被多腿兩 免難亦孩小婆太老

## 居民不滿一政府要求 居民不滿一政府要求

【本報記者採訪】人擾風貓風狗，紅咬被多腿兩。免難亦孩小婆太老。居民們對臨時遷居表示不滿，並要求當局訂定長期計劃。

# 樂辦青年 葵涌 學前服務收費援助 當局規定計劃細則

## 【本報記者採訪】學前服務收費援助 當局規定計劃細則

【本報記者採訪】學前服務收費援助，當局規定計劃細則。居民們應注意相關申請程序，以獲得政府津貼。

# 博允英文中學 82-83年度招生通告

## 【本報記者採訪】博允英文中學 82-83年度招生通告

【本報記者採訪】博允英文中學82-83年度招生通告。學校將於下學年度招收新學生，並提供相關課程。

# 堂會區社芳葵 組影攝立成 加參友朋內區迎歡

## 【本報記者採訪】堂會區社芳葵 組影攝立成

【本報記者採訪】堂會區社芳葵組影攝立成。該組將為葵涌區居民提供攝影服務，並記錄葵涌區的發展。

# 下葵涌臨時房屋區 外觀上環境並不差

## 【本報記者採訪】下葵涌臨時房屋區 外觀上環境並不差

【本報記者採訪】下葵涌臨時房屋區，外觀上環境並不差。居民們對臨時遷居表示不滿，並要求當局訂定長期計劃。

# 唐詩幼讀 【本報記者採訪】唐詩幼讀

## 【本報記者採訪】唐詩幼讀

【本報記者採訪】唐詩幼讀。該活動旨在推廣唐詩文化，並提高幼兒的閱讀興趣。

# 加拿大升學 【本報記者採訪】加拿大升學

## 【本報記者採訪】加拿大升學

【本報記者採訪】加拿大升學。該活動旨在為學生提供升學資訊，並幫助學生選擇合適的學校。

**SOUTHERN ONTARIO COLLEGE**  
HAMILTON, ONTARIO, CANADA  
**加拿大升學佳音**  
本校為加拿大教育界正式註冊之高級中學。  
由現任安大略省大學教授及資深博士 DR. LUKE M. W. CHAN 主理。  
由前安大略省高級教育督學 MR. CROZIER 擔任校長。  
本校擁有獨立校舍、宿舍、圖書館、實驗室、室內運動場等。  
畢業生可直接升讀加拿大各大學。  
現招收 8 月及 9 月開學 11 至 13 級文、理、商、醫、社會、電腦、科學及藝術新生。  
地址：香港新界沙田區馬田路 16-22 號 12 樓 B 座  
電話：5-7954189, 5-7953913 (10:00AM 至 6:00PM)  
澳門聯絡處：新馬路正門對面

**安大略學院**  
CENTRAL ONTARIO COLLEGE  
80 PARK LANE, TORONTO, ONTARIO, CANADA M5G 2N2  
校監：柯士甸神父  
1. 現接受 9、10 或 11 級以上同學申請 82 年 8 月、11 月及 13 級。  
2. 校園佔地二十餘英畝，有實驗室、圖書館、室內外運動場。  
3. 專人指導進修及參加各大學。  
4. 備有幻燈片介紹多倫多生活狀況及校園資料。  
5. 最新加拿大及安省各大學海外學生投考資料，免費索取。  
旺角登打士街 56 號裕康商業中心 12 樓 1208 室 3-322639 3-322630  
灣仔軒尼詩道 195 至 215 號金鐘商業大廈 10 樓 A 座 3-273860

**弘爵書院招生**  
BEAR ROGERS INTERNATIONAL SCHOOL  
(國際學校全日制)  
每年學費：  
GRADE 1 至 GRADE 6 HK\$ 8000 (小學)  
GRADE 7 至 GRADE 12 HK\$ 11028 (中學)  
索取報名表及章程請電  
九龍新界沙田 109 號 電話 K-379018

**華僑日報**  
救童助學 請解善囊  
【本報記者採訪】華僑日報救童助學。該活動旨在為貧苦兒童提供教育資助，並提高社會對兒童教育的關注。

**加拿大升學講座**  
香港西太平洋海外升學指導中心  
WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTRE  
加拿大艾爾華大學預科學院  
ALPHA COLLEGE, CANADA  
一年一度，專家主講，內容豐富，解答疑難。  
講題：加拿大之社會生活，加拿大之教育制度，加拿大之移民政策及法例，加拿大升學及選科問題，學生入學申請及入境簽證注意事項，食宿之安排及日常用品之購買等。  
主講者：余思敏 (SIMON YEE) 先生，前加拿大 B. C. 省副教育督學。  
郭立信 (J. PHILLIPSON) 先生，前加拿大 B. C. 省副教育督學。  
奧圖 (UMBERTO BURGALASSI) 先生，加拿大註冊工程師，艾爾華大學預科學院院長。  
林均 (VINCE LAM) 博士，加拿大註冊會計師。  
陳國雄 (PATRICK CHEN) 先生，加拿大註冊律師。  
時間：1982 年 5 月 23 日 (星期日) 上午 9 時至 12 時，2 時至 5 時。  
地點：九龍沙田區馬田路 16-22 號 12 樓 B 座。  
即日派發入場券，憑券入場，每位一人。  
備有最新出版「加拿大移民升學旅遊指南」出售。  
聯絡地點：九龍沙田區馬田路 16-22 號 12 樓 B 座。  
1502-09 室，香港北角英皇道 50 號康福閣三樓 A 座。  
「西太平洋海外升學指導中心」。

**艾爾華大學預科學院**  
ALPHA COLLEGE  
1880, Renfrew Street, Vancouver, Canada.  
公開發招 82 年 5 月及 9 月入學  
G9-G12 及大一、大二各級  
滿 16 歲以上學生可申請入學  
本校校舍獨立，環境幽雅，開放式 19 個課室，包括實驗室、電腦教室、學生休息室及圖書館等。各界人士及家長踴躍參觀。指點並協助本校預科學院之畢業生升讀各大學。我們目前有一批花開月現宿舍，安插安排學生住宿與學習生活。我教員每年四次回家長報告學生情況，務求校風嚴謹，學生進步，校方與家長密切合作，培養好下一代。本校畢業生持本校文憑，可免試直升加、美各大學。校務由加拿大資深、直接負責學生，協助入學簽證，不收任何手續費。  
駐港辦事處：九龍沙田區馬田路 16-22 號 12 樓 B 座 1502-09 室。  
西太平洋海外升學指導中心 電話 0-69477 (四線) 3-78816 (三線)  
校長：MDM M. TEEPLE (M.A., P.G.G.E.)  
行政監督：MR J. PHILLIPSON (B.A., B.ED.)  
前 B.C. 省副教育督學

**加拿大伊士頓書院**  
EASTERN COLLEGE  
【本報記者採訪】加拿大伊士頓書院。該書院提供加拿大各大學預科學課程，並為學生提供升學指導。

**Cosmopolitan College**  
加拿大出語學院  
【本報記者採訪】加拿大出語學院。該學院提供加拿大各大學預科學課程，並為學生提供升學指導。











# 湯姆斯盃羽球決賽明展開 中共印尼爭霸

## 上屆印尼準決賽八比一輕取英國

【路透社倫敦廿八日電】湯姆斯盃羽球決賽，將於明日（廿九日）在倫敦舉行。上屆冠軍印尼隊，將與英國隊爭奪冠軍。印尼隊在準決賽中以八比一輕取英國隊，展現了強大的實力。印尼隊在決賽中將面臨巨大的挑戰，但他們有信心奪回冠軍。

## 湯姆斯盃印尼英國準決賽五場成績：

林水鏡（印尼）勝史密斯（英國）十五比十二、十五比十一、十五比十。  
湯姆斯（印尼）勝史密斯（英國）十五比十二、十五比十一、十五比十。  
湯姆斯（印尼）勝史密斯（英國）十五比十二、十五比十一、十五比十。  
湯姆斯（印尼）勝史密斯（英國）十五比十二、十五比十一、十五比十。  
湯姆斯（印尼）勝史密斯（英國）十五比十二、十五比十一、十五比十。

## 保濟華勝保濟

【本報訊】在昨晚舉行的保濟華勝保濟比賽中，保濟華隊以二比一擊敗保濟隊，奪得冠軍。保濟華隊在比賽中展現了強大的實力，最終以二比一的比分獲勝。

## 歐洲盃決賽或缺陣

【路透社倫敦廿八日電】歐洲盃決賽，將於明日（廿九日）在倫敦舉行。由於天氣原因，部分球員可能無法參加比賽。主辦單位表示，將盡一切努力確保比賽順利進行。



在吸收國際賽經驗 參戰法國青年盃賽

## 亞軍葉士域治 二比一挫熱刺

【路透社倫敦廿八日電】在昨晚舉行的足球比賽中，亞軍葉士域治隊以二比一擊敗熱刺隊，奪得冠軍。葉士域治隊在比賽中展現了強大的實力，最終以二比一的比分獲勝。

## 秘魯陣容出現問題

【路透社利馬廿八日電】秘魯隊在即將舉行的比賽中，陣容出現了一些問題。由於部分球員受傷，教練組不得不對陣容進行調整。秘魯隊表示，將全力以赴爭取好成績。

## 巴西翼鋒引起爭論

【路透社里約熱內盧廿八日電】巴西隊在即將舉行的比賽中，翼鋒引起了爭論。由於翼鋒的表現，教練組對其位置進行了調整。巴西隊表示，將全力以赴爭取好成績。

## 愛爾蘭隊索價太高

【路透社都柏林廿八日電】愛爾蘭隊在即將舉行的比賽中，索價太高，導致部分球員無法參加。主辦單位表示，將盡一切努力確保比賽順利進行。



泰國皇亞足球賽 主隊蟬聯盟主

## 泰國皇亞足球賽 主隊蟬聯盟主

【路透社曼谷廿八日電】在昨晚舉行的泰國皇亞足球賽中，主隊蟬聯盟主。主隊在比賽中展現了強大的實力，最終以二比一的比分獲勝。

## 本週足球賽秩序

【本報訊】本週足球賽秩序如下：五月廿九日（星期日）下午二時，保濟華對保濟；五月三十日（星期一）下午二時，亞軍對熱刺；五月三十一日（星期二）下午二時，秘魯對巴西；六月一日（星期三）下午二時，愛爾蘭對泰國皇亞。

## 法國球會聖智文 擬聘比地或基瑾

【路透社巴黎廿八日電】法國球會聖智文，擬聘比地或基瑾為教練。聖智文隊表示，將全力以赴爭取好成績。

## 足總執委決定派隊 參加亞洲及亞青盃

【路透社倫敦廿八日電】足總執委決定派隊參加亞洲及亞青盃。足總表示，將全力以赴爭取好成績。



# 娛樂圈

## 創新手法推廣德育 演出舞劇青春旅程

以活潑的形式，綜藝幻彩及雷射光來演出，有影視紅星作嘉賓。

由香港教育青年會主辦，香港電台及香港聯合書院聯合主辦的「青春旅程」舞劇，已於五月廿八、廿九兩晚在沙田新城市廣場演出。該舞劇由香港教育青年會青年團編導，內容以青少年生活為主題，結合了多種藝術形式，包括舞蹈、音樂、幻彩及雷射光等，旨在以活潑的形式推廣德育。

## 誰是港姐 攷你眼光



## 香港小姐競選 最上鏡及友誼小姐 由電影導演任評判

第十屆香港小姐競選，將於本週六晚舉行「最上鏡小姐」及「友誼小姐」的決賽。今次競選，特別由電影導演擔任評判，以評出最上鏡及友誼小姐。此外，還有「最上鏡小姐」及「友誼小姐」的決賽。



## 趙雅芝今天出征 吉隆坡登台兩週



趙雅芝，這位在影視圈中備受矚目的女星，將於今日（廿九日）由香港出發，前往吉隆坡登台演出兩週。趙雅芝在影視圈中備受矚目，此次來港演出，將為觀眾帶來精彩的表演。



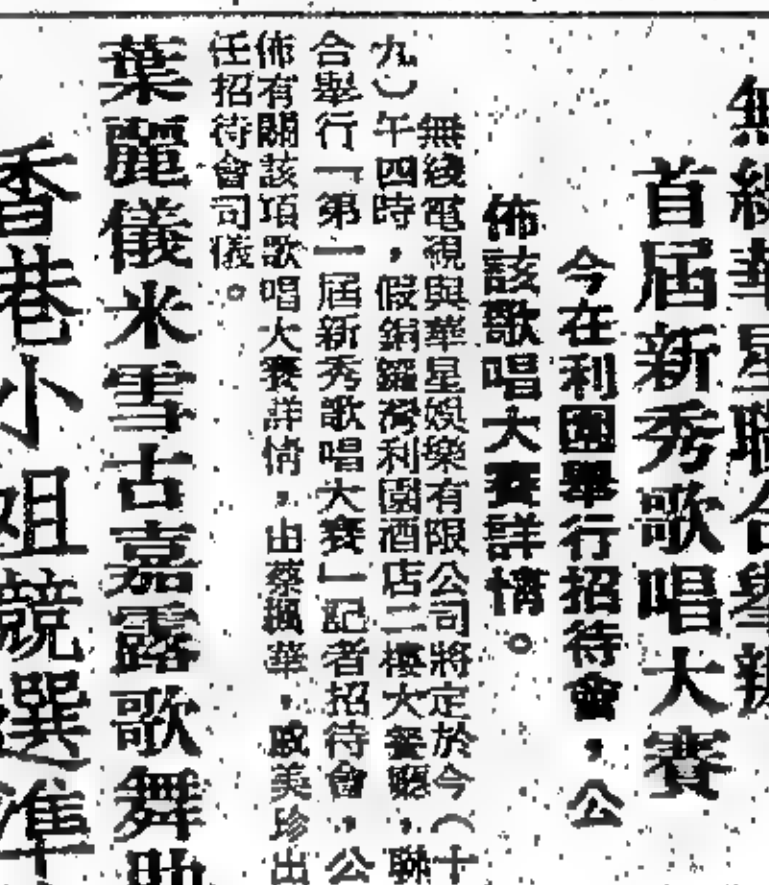
## 張國榮要討回公道 否認曾在麗的罷拍

張國榮，這位在影視圈中備受矚目的男星，日前在報章發表聲明，否認曾在麗的電視台罷拍。張國榮表示，他與麗的電視台的合作關係良好，並無任何罷拍行為。



## 李元霸離家一年 昨由港返美省親

李元霸，這位在影視圈中備受矚目的男星，昨日（廿九日）由香港返回美國省親。李元霸在港工作了一年，此次返美，將與家人團聚。



## 香港小姐競選準決賽 本週末伊館盛大舉行

第十屆香港小姐競選準決賽，將於本週末（三十、三十一日）在伊館盛大舉行。此次準決賽將評出多位佳麗，為即將舉行的決賽做好準備。

### 利舞台

丹尼卡 真人真事

### 華盛頓

尼尼卡 真人真事

### 新光

尼尼卡 真人真事

### 天明

尼尼卡 真人真事

## 野戰敢死隊

蘭域史 魯克哈 里哈 李察 摩羅 波李 空陣  
加格超 格地斯 察亞 頓察 前容

演主合聯星 巨皇天大五

### 連日大爆滿

揭個契仔好平常 養隻鬼仔聽過未  
見所未見的奇異 聞所未聞的神秘

## 野戰敢死隊

徐少強 雲龍 黃錦棠 錢月生 劉雅麗

## 烈火戰車

CHARIOTS OF FIRE

如果你每年只選看一部電影  
本片就是你今年的選擇

### 又一個創作劇「十三太保」

望在港姐候選佳麗中選角

李國英表示，新劇「十三太保」，新劇台人力，物盡其用，新劇台人力，物盡其用，新劇台人力，物盡其用。

### 當修蘭與芳相

奴打會珍達戀

當修蘭與芳相，奴打會珍達戀，當修蘭與芳相，奴打會珍達戀。

### 梁漢威陳植槐

下午茶談粵劇

梁漢威陳植槐，下午茶談粵劇，梁漢威陳植槐，下午茶談粵劇。

### 九德爵士倫敦專訪

徐少強與你談近况

九德爵士倫敦專訪，徐少強與你談近况，九德爵士倫敦專訪，徐少強與你談近况。

### 大眾傳播媒介與文化工作研討會

香港電台主辦

大眾傳播媒介與文化工作研討會，香港電台主辦，大眾傳播媒介與文化工作研討會，香港電台主辦。











### 分類廣告

小字四個 每天十元

本報分類廣告，每日刊出，字數不限，收費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 產確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

由五月一日至五月三十一日止  
凡刊登廣告者，均可參加抽獎。  
抽獎日期：五月三十一日  
抽獎地點：本報廣告部

頭獎：RICOH XRS 相機一部  
二獎：RICOH XRS 相機一部  
三獎：RICOH XRS 相機一部  
四獎：RICOH XRS 相機一部  
五獎：RICOH XRS 相機一部

### 第一城

第一城中心  
第一城商場  
第一城大廈

第一城中心：位於中環，交通便利，設施齊全。  
第一城商場：位於中環，購物方便，環境優雅。  
第一城大廈：位於中環，高層住宅，景觀優美。

### 每日讀者 惠刊廣告

超過百萬 收效宏大

本報每日刊出廣告，讀者眾多，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 綠楊新邨

高中低各層免佣

通商電話：3-24391 楊小姐洽

綠楊新邨：位於中環，交通便利，設施齊全。提供高中低各層住宅，免佣服務。

### 安達工業大廈

最高價收購 不用踴躍歡迎比較

快富地產 K 911546

安達工業大廈：位於中環，交通便利，設施齊全。提供工業大廈，最高價收購。

### 本報設代收服務處

代收各類報刊

本報設代收服務處，代收各類報刊，方便讀者訂閱。歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 出租房屋

各類房屋出租

本報提供各類房屋出租信息，包括住宅、商業、工業等。歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

### 遺失聲明

各類遺失聲明

本報提供各類遺失聲明服務，包括遺失支票、遺失證件等。歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中



有六二九一〇

告効力宏大  
新  
⑤

民呖公  
三房一廳設雅座全備  
租售電天7798809 陳

大  
各全面適約南H  
電二一七五三499

八百明地盤旺租金庫有  
大電梯止⑤42883張治  
**海**德樓單浩

皇(日)  
時及入捷街

電話：249

不  
新視貴浦  
全電名葵

高  
設單

[







# 華僑文化

## 台山書畫會年展漫談

陳維翰

詩文書畫以地而著，於古之，如詩之有楚辭，文之有韓柳，畫之有黃山，皆因地而著。台山書畫會年展，亦因地而著。台山書畫會，自成立以來，每年舉行一次年展，已屆第十屆。此次年展，展出作品甚多，內容豐富，藝術水平高，令人賞心悅目。台山書畫會，不僅是台山文藝愛好者的聚集地，也是台山文化的重要組成部分。通過年展，可以展示台山書畫藝術的成就，促進台山文化事業的發展。

## 廿四廿五晚壽臣劇院

### 上演的「生之慶典」

壽臣劇院，位於香港中環，是香港著名的劇院之一。該院將於本月廿四、廿五兩晚，上演的「生之慶典」。該劇由著名導演執導，演員陣容強大，劇情感人至深。該劇講述了一個關於生命、愛與希望的故事，引發觀眾對生命的思考。壽臣劇院一直致力於推廣優秀的戲劇作品，為觀眾提供高質量的觀劇體驗。

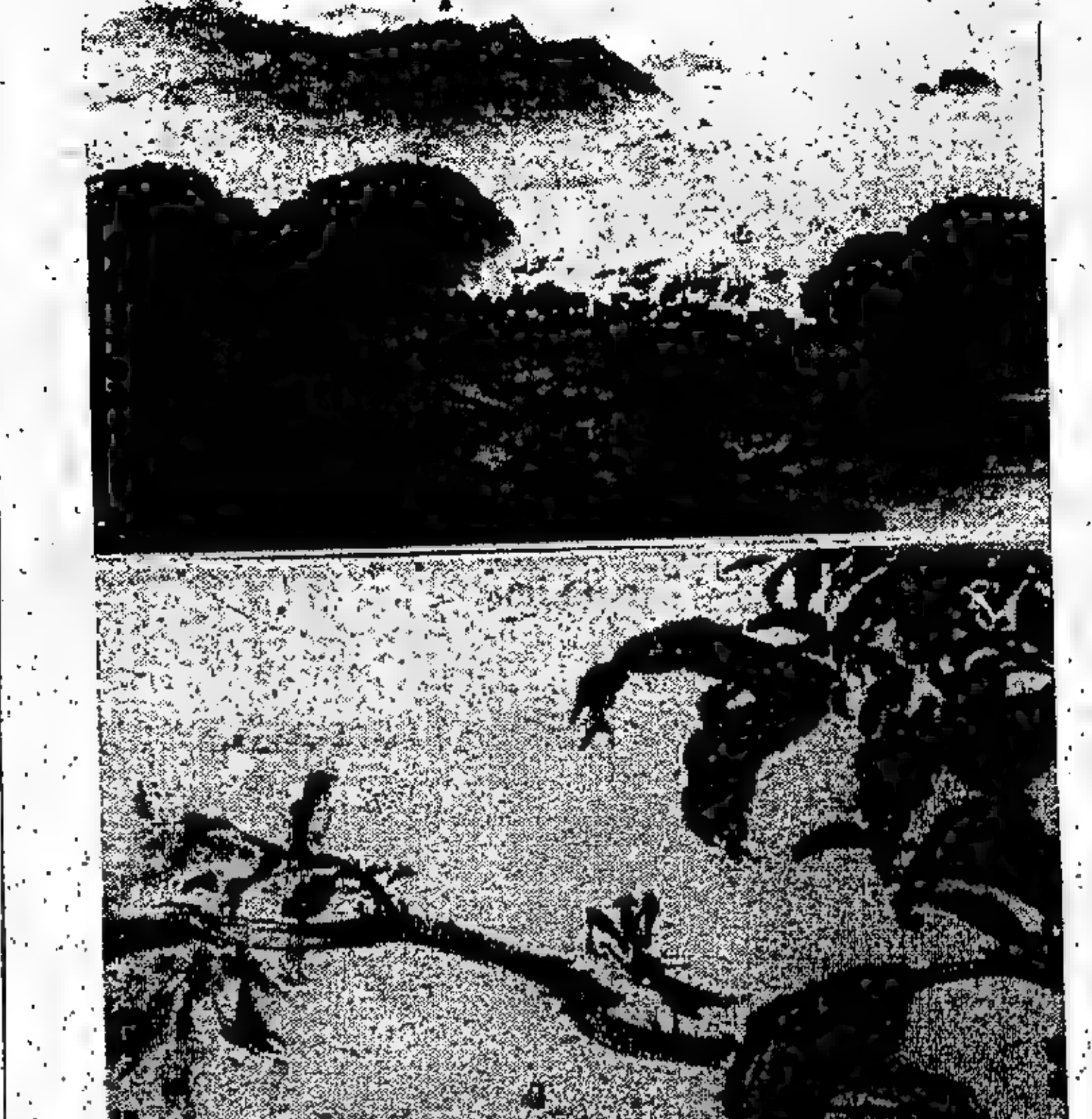
## 陶氏夏日藝術精華

### 藝術活動反應熱烈

陶氏夏日藝術精華，是由陶氏基金會主辦的一項藝術活動。該活動旨在推廣藝術，提高公眾的藝術素養。活動內容豐富，包括繪畫、攝影、手工藝等。活動反應熱烈，吸引了眾多藝術愛好者參加。陶氏基金會一直致力於支持藝術事業，為社會做出貢獻。



(上) 秋色勝春光 (趙令彬作)



(下) 晴窗草 (趙世光作)

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括房屋、汽車、招聘、尋人等。歡迎各界人士刊登廣告。

## 招生

本報招生，歡迎各界人士報名。本報將為有志於學習的人士提供優質的教育資源。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 攝影

本報攝影，技術精湛，價格公道。歡迎各界人士委託。

## 英語

本報英語，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 氣功

本報氣功，指導有方，見效快。歡迎各界人士參加。

## 住家托兒

本報住家托兒，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。

## 英倫會話

本報英倫會話，教學方法獨特，效果顯著。歡迎各界人士報名。

## 德信英語學校

德信英語學校，專業培訓，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 樂豐音樂中心

樂豐音樂中心，提供優質音樂教育。歡迎各界人士報名。

## 德信烹飪

德信烹飪，教授專業烹飪技術。歡迎各界人士報名。

## 畫兒國水素油

畫兒國水素油，品質優良，價格公道。歡迎各界人士購買。

## 靈動術

靈動術，神秘奧秘，引人入勝。歡迎各界人士參加。

## 室內設計

本報室內設計，專業服務，品質保證。歡迎各界人士諮詢。

## 私家成人

本報私家成人，服務周到，信譽可靠。歡迎各界人士諮詢。





# 傷健一家消除隔膜

發揮人類互助精神

傷殘者和正常人一樣的有血有肉  
不應讓殘缺成爲傷健間的一堵牆

許多人視傷殘人士為「乞丐」或「民」，見之生厭。因此他們傷殘人士的工作，第一是使傷殘人士只不過在另一方面能力比我們低些，第二個傷殘者需要和健全人一樣有獨特的重視、尊重及潛能。第三個是人的殘障，他的性格、志趣在香港的國際化城市上年是一個「傷殘」家、主題目的。就是使社會健全人士認識到傷殘人和健全人士的同等社會家庭中的地位。他們有同樣權利參與經濟、社會及政治活動，並有貢獻社會及分享社會的榮幸與進步的權利。

要達到「傷殘」家這個目標，必須具備兩個條件：

(一)社會上要摒棄過去對傷殘人士的歧視和偏見，重新接受他們；

(二)傷殘人士富積極的參與和支持，以顯示自身的才能，證明自己雖然殘疾，和普通人不樣而相等。

換句話說，要貫徹國際傷殘人士年的精神，必然要傷殘同心同德但怎樣能夠使傷殘建立平等夥伴合作互利的關係？最有成效途徑莫如鼓勵傷殘人士和健全人一起參與社會公共生活。

健全人士除為傷殘朋友提供安排活動，協助他們了解這個世界之外，還以鼓勵他們義務幫有需要的老人，讓他們有機會從服務中建立自信，從實踐中肯定自己的價值。

限自己永遠成為受助者，他應主動地扮演朋友，服務其它活動較輕微或體弱力弱的朋輩以外，此外，還可以組織義舉會，各盡其力，為其他傷殘友提供團體性的義務。有了經驗後，當他的機緣可以和其他健全人合作時，將服務推展至健全人士。

這樣，不但促進傷殘人士的康復過程，消除貧乏與人結交的隔閡，還通過義務互助助人，任不酬勞勢不為金的觀念下，享受受傷殘者的繼續照顧與許多悲慘境況在這方面努力工作的社會人士參與服務的機會尚未完全消除。但在社會人士參與服務友伴仍遭遇不順利。

正如一般僱主的工作一樣，視他們的領導權、無報酬、荒謬而負責服務排拒的構想難免，動便說安插與義務工作的人數是「費時太多」。而對於志願從事義務工作的職工和退休者必不容的反應。

傷殘人士在日常生活中遇到的種種困難亦妨礙他們投入社會服務的動力。例如復舊因不能夠支付社會服務的花費而不願去參加公共交通工具和搭乘電車等在設計上並沒有顧及傷殘人士的需要，便是其中一個例子。

多投人力：大部份服務人士也自覺製造過多投入社會的障礙因素，你常常在街上見到幾多份滿載運貨而獲得什麼不見得，因為他們的股份太細，便不能夠帶來利潤，可是他卻沒法取出一角錢，便不能夠帶社會帶來額利，可是加深社會人士對做慈善事業的懷疑，只要加深社會人士對做慈善事業的懷疑，只有內心的不滿。

其實，傷殘者和正常人一樣，是有血有肉的人，傷殘只是人類來動點之一，我亦不應讓各種殘缺為傷殘之間的障礙，相反，應該利用各個整齊健全的缺陷，是需要傷殘同心同德改善的社會問題。

彩色中心(香港殘疾學特)

婆媳之間的相處

·朱浩然

求，成為一個相當普遍的問題。雖然近年來建立新居屋的計劃，與盛行於舊區家庭的「一屋兩家」，已大有不同，但「一屋兩家」的問題，在舊區家庭中，仍普遍存在。在舊區家庭中，由於居住空間狹窄，居住者往往會感到不便，甚至產生矛盾。在這種情況下，居住者往往會採取一些措施，如將房屋分為兩部分，分別居住。這種做法，雖然在一定程度上解決了居住空間狹窄的問題，但也帶來了許多新的問題。例如，居住者之間的關係往往會變得緊張，甚至產生矛盾。在這種情況下，居住者往往會採取一些措施，如將房屋分為兩部分，分別居住。這種做法，雖然在一定程度上解決了居住空間狹窄的問題，但也帶來了許多新的問題。例如，居住者之間的關係往往會變得緊張，甚至產生矛盾。在這種情況下，居住者往往會採取一些措施，如將房屋分為兩部分，分別居住。這種做法，雖然在一定程度上解決了居住空間狹窄的問題，但也帶來了許多新的問題。例如，居住者之間的關係往往會變得緊張，甚至產生矛盾。

# 婚前性關係

[illegible]

劉美恩善於發掘專業人才

## 每週一青

本港工商業日益發展，大機構聘請高級人員需求甚鉅，然而這類人才，卻可以透過猎头公司，而所收費用亦不菲，並非是公開徵求。

若果未必能符合大公司的規定，現在社會上，已有一行叫「猎头」的專門人士，他們都有固定工作，所以不會大搖大擺地僱一佢份仔，同時亦希望找到合適的人選，他們都會受委託從事「獵人」的工作。

猎头專業人員在香港是在五十年代，其中比較有規模的只有五間公司，其中一間是「INTERNATIONAL PERSONNEL ASSOCIATION」，另一間是「BAYNARD ASSOCIATION」，而本港最宏偉的公認，是由「JOHN L. PETERSON」所經營的，他的「PETERSON MANPOWER」是一位年有經驗，也是全副職唯一中國籍女獵手。

劉麗貞小姐。

大都會他們是從事於對公司業務有所進取，至於各行各業的個人賣相極佳，劉小姐道：「這是多年來的結果，當高日俗亦不需要，」劉麗貞所談話的人物，或直接或間接與各行各業的人接洽，然後將該人介紹給公司，以便日後聘用。

她說：香港近年來迅速發展，成為金融中，對於高級專業人員需求日多，特別在金融界方面後，她亦被委託到一間公司，去找尋的人才。不過劉強調道：「行動先要快，如果人的情況不好，因為他們不想對付人事員有什麼不良的影響，同時也要免條件該事的尷尬情況。」

劉麗貞本身是一位專業人士，她擔任過多間的工作，曾任職於國泰，也擔任過多間海關及航空公司的人事經理，現在則負責一間專業人才顧問公司的業務，是一位多才多藝的現代女性。（武）

# 神醫的事故

[illegible]

兒童天地

[illegible]

青少年

有各類與星小組  
訓練小組：自務

黃長裕等，同時  
他們，使用與  
提供正當之康樂  
及在學年、年服  
內十五至二十五歲  
商來大為操  
八四三、九二  
及重達約二萬磅  
二重達約二萬磅  
多抽人的清和  
善人倫、其完

面

(一) 技能學習方  
期、晚：內容包括攝影  
期、攝影技術、實習  
與攝影並重。

(二) 攝影影幕形  
：逢星期一晚，內容教  
：逢星期一晚，內容教  
：逢星期一晚，內容教  
：逢星期一晚，內容教

效。

(三) 歌唱：逢星  
期晚，練習合唱對鏡  
美、晚時將奉為有效功  
效。

(四) 樂器方面：  
期晚，以團體教授方  
式進行，並可安排練琴  
時間。

多項興趣小組

是問該計畫是純屬科學她們還是科技專才的性質。在開門搜集各行各業的高級行政或科技專業人士的資料，假如公司有需要聘請某類職員，可以透過該公司代為招募。」她說：「每當我們接到某公司的委託，需要什麼條件的職員，彼等就會從資料庫中挑選合適對象，然後直接與該當事人聯絡，告訴他本公司有個什麼職位空缺，薪金若干，福利如何？及其他條件等。倘若對方非常有興趣，可以再詳細接洽。如果條件和委託公司所要求的符合，他們再會當面與當事人和委託公司直接聯絡和達成協議。」

伊又表示：「她們這行業用較粗俗的形容詞便是「掙角公司」，且並不同職業介紹所，因為便是一見之下，雙方已達成協議，也毋須再費周折，因為



旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊

### 星馬(檳城、怡保)泰新

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬七馬城天 **\$2490** 馬星泰九天 **\$2790** 星檳泰士馬城國天 **\$3490**

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時  
乘直升機遊雲頂高原

\*全程高級豪華·節目全港最多。  
\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。



博覽旅遊 中國皇后大道中48號華年大廈  
電話: 2-21103 至 2-21305 2-21305 2-21305

### 全泰國

曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

高壽七級華天 **\$1750** 清曼八道谷天 **\$2090**

全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸樂園 ④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

\*三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。  
\*曼谷住最高級之 MANHATTAN、芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。

**天天出發**

<p>逢星期一、三、六出發 (回程可停吉隆坡及星加坡)</p> <p>歷史悠久 * 專業旅遊</p> <h2>康泰旅行社有限公司</h2> <p>總行：中環大道中31號海通大廈6樓 5-240061          中環皇后大道中11樓 5-211411          尖沙咀彌敦道23號德興大廈11樓 3-676111          越南倫敦街636號銀行對面20樓 3-305207          機場副樓3樓 3-676171 5-240061</p> <p>星期日照常辦公 中環總社及尖沙咀分社</p>	<h2>全港最高級台灣豪華團</h2> <p>節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、合中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、楠梓仙公路</p> <p>豪華四天\$1390 七天\$1750 九天\$1990 <b>++雙十節14天</b></p> <p>台北花蓮四天\$1390 七天\$1950 九天\$2250 <b>\$2390</b></p> <p><b>天天出發(乘搭華航)</b> <math>\frac{10}{10}</math></p> <p>航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往返台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇</p> <p>內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)節省行李16小時</p> <p>住宿：全程一流大酒店，台北市住最新、最大之來來賓館里拉大飯店</p>	<p>價值三百五十元</p> <h2>送大旅行</h2>	<p>★泰航、早機去、晚機返</p> <h2>康泰美加高級豪華團</h2> <p>觀光團高級豪華 * 探親團妥善安排</p> <p>乘搭中華747SP豪華客機 (回程可延期返港)</p> <p>遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布</p> <table border="1"> <tr> <td>1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6990</td> <td>5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$1090</td> </tr> <tr> <td>2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7390</td> <td>6. 美加東西岸十六天大聯遊 \$1490</td> </tr> <tr> <td>3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8290</td> <td>7. 夏威夷八天列島聯遊 \$580</td> </tr> <tr> <td>4. 美加西岸十八天豪華觀光團 \$9990</td> <td></td> </tr> </table> <p>行程充實 * 節目豐富</p> <p>逢星期一、三、六出發 (獨家主權，本社領隊帶足全</p>	1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6990	5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$1090	2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7390	6. 美加東西岸十六天大聯遊 \$1490	3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8290	7. 夏威夷八天列島聯遊 \$580	4. 美加西岸十八天豪華觀光團 \$9990	
1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6990	5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$1090										
2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7390	6. 美加東西岸十六天大聯遊 \$1490										
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8290	7. 夏威夷八天列島聯遊 \$580										
4. 美加西岸十八天豪華觀光團 \$9990											

<p>膳 食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。</p>		<p>連生州 二 八出發（獨家主辦） 中環國際市定上</p>																															
<p><b>南華(快捷)旅行社有限公司</b></p>		<p>HATA 30.10.93 保證 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓 電 話：5-436311-5 5-431414 5-437067</p>																															
<p><b>日本本州八天</b> \$2990</p> <p>暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、東京、豐島園、美加多夜總會，住宿一流酒店。乘國泰航機直飛大阪，由東京返港，節省行車時間。</p> <p><b>逢星期日出發</b></p>	<p><b>韓國四天</b> \$2290</p> <p>1、乘國泰珍寶客機 2、早機去晚機返行程足四天 3、回程可停留台北不另收費 4、住宿巴啦沙及華克山莊喜來登</p> <p><b>機票加酒店三晚</b> 逢星期六出發</p>	<p><b>美加·歐洲</b></p> <table border="1"> <tr><td>1、夏威夷8天列島</td><td>\$ 5889</td></tr> <tr><td>2、夏威夷8天消遣</td><td>\$ 3990</td></tr> <tr><td>3、美國西岸6天</td><td>\$ 5499</td></tr> <tr><td>4、美國西岸9天</td><td>\$ 6989</td></tr> <tr><td>5、美國西岸12天</td><td>\$ 9999</td></tr> <tr><td>6、美加東岸10天</td><td>\$ 10989</td></tr> <tr><td>7、美加東岸10天</td><td>\$ 6480</td></tr> <tr><td>8、歐洲16天</td><td>\$ 9380</td></tr> </table> <p><b>每星期均有團出發</b></p>	1、夏威夷8天列島	\$ 5889	2、夏威夷8天消遣	\$ 3990	3、美國西岸6天	\$ 5499	4、美國西岸9天	\$ 6989	5、美國西岸12天	\$ 9999	6、美加東岸10天	\$ 10989	7、美加東岸10天	\$ 6480	8、歐洲16天	\$ 9380	<p><b>星馬泰</b></p> <table border="1"> <tr><td>星馬橫城7天</td><td>\$ 2599</td></tr> <tr><td>星馬泰11天</td><td>\$ 3490</td></tr> <tr><td>逢週三、六、日出發</td><td></td></tr> <tr><td>印尼7天</td><td>\$ 2990</td></tr> <tr><td>逢週一出發</td><td></td></tr> <tr><td>曼谷7天</td><td>\$ 1790</td></tr> <tr><td>逢週六出發</td><td></td></tr> </table>	星馬橫城7天	\$ 2599	星馬泰11天	\$ 3490	逢週三、六、日出發		印尼7天	\$ 2990	逢週一出發		曼谷7天	\$ 1790	逢週六出發	
1、夏威夷8天列島	\$ 5889																																
2、夏威夷8天消遣	\$ 3990																																
3、美國西岸6天	\$ 5499																																
4、美國西岸9天	\$ 6989																																
5、美國西岸12天	\$ 9999																																
6、美加東岸10天	\$ 10989																																
7、美加東岸10天	\$ 6480																																
8、歐洲16天	\$ 9380																																
星馬橫城7天	\$ 2599																																
星馬泰11天	\$ 3490																																
逢週三、六、日出發																																	
印尼7天	\$ 2990																																
逢週一出發																																	
曼谷7天	\$ 1790																																
逢週六出發																																	







# 旅遊介紹

專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

### 多來美旅遊有限公司

香港德輔道中19號C 環球商場303室 5-216131-4  
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

韓國	日本	曼谷	菲律賓	星馬	機票+酒店+接送	全台灣	九州·鹿兒島
4天豪華團\$2090 ★早去晚返, 免費! 伎士! 藝家! ★回程可停留台北不另收費 ★住宿喜來登, 凱悅大酒店 逢星期一、二、五出發	本州8天豪華團\$2990 ★香港直航大阪, 晚機東京返港 ★節目多采多姿, 享受全港最佳 ★住宿太陽城, 回程可停台北 ★美加多夜總會, 富士山樂園 逢星期二、六早機出發	7天豪華團\$1750 ★暢遊佛國名勝古蹟 ★多晚夜總會, 三晚芭提雅 ★全港住宿一流豪華大酒店 逢星期二、三、六、日早機出發	6天貴賓團\$1590 ★暢遊馬尼拉、碧瑤等名勝 ★住宿五星級豪華大酒店 ★乘飛航A300 豪華噴射客機 ★獨立成團, 專人領隊 逢星期二、四、五、六、日依期出發	7天豪華團\$2490 ★暢遊吉隆坡、檳城、馬六甲、 峇株、怡保及檳城等名勝。 ★乘新航747早機出發 ★住宿雲頂新館, 多晚豪華套房 ★全港豪華享受, 絕無自費 逢星期三、六依期出發	★東京四晚三晚 \$2090 ★曼谷四晚三晚 \$1590 ★韓國四晚三晚 \$1850 ★台北四晚三晚 \$890 ★馬尼拉四晚三晚 \$1090 天天出發渡假公幹最佳選擇	七天豪華團\$1490 ★乘日亞航空早機, 晚機返 ★全港一流酒店, 節目最豐富 ★四次豪華夜總會多晚豪華套房 ★專人領隊, 隨團服務 逢星期四、日依期出發	八天豪華團\$2990 ★遍遊熊本、霧島、櫻島、 指宿、宮崎、別府、雲仙、 長崎、天草山等名勝。 ★多晚不同情調夜總會 ★乘豪華早機直航福岡 逢星期四、六出發

### 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 (大華戲院對面) 票務部: 5-218161-6, 3-320911-6  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

日本本州八天最舒適豪華團	直航高雄 台灣環島	鹿兒島九州本州豪華團
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、 織、美加多夜總會, 全日本最著名之富士山樂園 (日本迪士尼樂園), 白絲瀑布、濱湖、山中湖、新幹線 (子彈火車), 住宿一流豪華 大酒店。 天天出發\$2990 特有優點: 香港直航大阪, 晚機由東京返港, 旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。 ②不用坐內陸機, 往返機場, 多餘渡假時間4小時。 ③增加全港獨家寶藏水中西餐表演節目。	溪頭 野柳 1. 住團山, 希爾頓, 阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。 2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航飛機花運。 3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與眾不同。 4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團獨獨立。 5. 全部導遊均經驗豐富, 保證賓至如歸。 6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。 日亞航早機 天天出發 九天\$1950 七天\$1690	行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、 自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長 崎、福岡、(本州) 東京、富士山 (日本迪士尼樂園)、購物中心銀 座。全港一流大酒店, 鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。 逢星期四、九晚七天 \$2990 逢星期一、三、九晚八天 \$3290 逢星期六、九晚九天 \$3690

### 捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

**捷威旅行社**  
九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室  
電話: 3-308311-6 (6線)  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
電話: 5-254596-9 (4線)  
九龍德輔道中1-4號金豐閣地下 (近佐敦道碼頭)  
電話: 3-321361-6 (6線)  
星期日、例假: 九龍嘉賓大廈照常辦公

### 日本·本州·富士山·日光·九州·鹿兒島

新幹線子彈車·美加多夜總會·富士山遊樂場  
東京鐵塔·豐島遊樂場園  
大阪往東京·搭乘內陸機  
**豪華八天\$2790**  
逢星期二、四、五、六  
高級酒店, 一流享受  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團  
新加坡航空公司鼎力贊助

遍遊: 熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、  
阿蘇火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。  
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡  
**豪華八天\$3190**  
住宿: 全九州最豪華之酒店, 包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。  
逢星期六、日

代理廣州 **東方賓館**  
天天接受預訂房間  
專車免費由機場、車站接返賓館, 代訂香港廣州來回機票及國內機票

**景星旅遊有限公司**  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

江南	桂林	北京	泰星	星馬
上海、蘇州、杭州 無錫、南京 九天高級豪華團 ●來回直航飛機 ●遍遊江南五大名城 ●住宿豪華賓館 ●贈送江南名菜及各地名產 逢星期六出發 \$3290	桂林直航五天豪華團 ●來回直航飛機, 舒適省時 ●獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠 ●行程精心策劃, 暢遊北京 ●專人領隊, 隨團服務 逢星期六出發 \$1750 桂柳南八天豪華團 逢星期六出發 \$1990	七天高級豪華團 ●來回直航飛機舒適省時。 ●住宿豪華之京都賓館。 ●行程精心策劃, 暢遊北京 各大名勝古蹟。 ●專人領隊, 隨團服務。 5月4, 9, 14, 19, 24, 29日 \$2990起	芭提雅·桂河橋 裕華園·珍珠坊 八天高級豪華團 ●全港獨有行程。 ●全港豪華日航, 服務一流。 ●八天連遊兩邦, 超值享受。 ●團獨獨立, 專人領隊。 逢星期一、三出發 \$2460	聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團 ●乘新航747, 舒適省時。 ●兩晚住宿雲頂新館。 ●三晚住宿新加坡。 ●特別適合探親購物。 ●全港豪華享受, 絕無自費。 逢星期一、三出發 \$2490

### 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 (大華戲院對面) 票務部: 5-218161-6, 3-320911-6  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

日韓八天超級豪華團	新航歐洲假期	菲律賓碧瑤百島流貴賓團
乘搭國泰航空公司豪華珍貴747客機直飛大阪, 暢遊奈良、京都、 名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇 居、鐵塔、豐島樂園、濱城、民俗村、泉福宮、華克山莊 (賭 場), 安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒 店。專人領隊, 獨立成團, 保證賓至如歸。 逢星期六出發 八天超值 \$3590 韓國四天逢星期六	歐洲十天: 暢遊瑞士、法國及英國。 \$6480 歐洲十三天: 暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧森堡、法國及英國。 \$7280 歐洲十五天: 暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國。 \$10380 歐洲十六天: 暢遊意大利、法國、奧地利、瑞士、比利時、荷蘭及英國。 \$9380 歐洲廿一天: 暢遊意大利、奧國、德國、黑森、萊茵河、荷蘭、 比利時、法國及英國。 \$12380 每月均有團出發	●全港首創獨有連湖火山奇峯遊 暢遊馬尼拉市區名勝, 百島流, 碧瑤, 文化村, 賭場, 百勝灘急 流瀑布, 多晚夜總會, 住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機, 團獨獨立, 非包機可比。專人領隊, 依時出發, 穩健妥當, 賓至如歸。 逢星期六、日、一、二出發 七天特價 \$1990 六天特價 \$1890

忠誠服務·絕不取巧·貨真價實·歡迎比較

**台灣花蓮四天豪華團 \$1098**  
第一天: 香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會 三陽大飯店  
第二天: 台北—北回歸線—花蓮—天祥—文化村夜總會 海濱大飯店  
第三天: 花蓮—內陸機—台北—故宮—陽明山—野生動物園 三陽大飯店  
第四天: 台北—香港 (團員可自由停留, 不另收費)  
五天團台北入高雄 \$1298 七天環島豪華團 \$1498  
●機票+酒店 四天三晚 單人套房 \$799 天天出發 真正台灣專線之專線

美麗寶島 旅遊機構 總社: 旺角彌敦道 655 號胡社生行 902 室 3-910546 旺角: 彌敦道 582 號信和中心商場 245 室 3-303271  
油蔴地: 彌敦道 534 號嘉榮大廈 19 字 B 3-321315 中環: 域多利皇后街裕成商業大廈 703A 5-216409 尖沙咀: 海防道 34 號寶豐大廈 4 字 D 座 3-699393  
0-408228

**阿里山 1798** 九天環島豪華團

台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營·薄利多銷·利潤顧客分享

第一天: 香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會 美琪大飯店  
第二天: 台北—陽明山—故宮—地獄谷—中華陶瓷—北投 華南大飯店  
第三天: 北投—六福村野生動物園—日月潭 日月潭大飯店  
第四天: 日月潭—溪頭—高雄—澄清湖 (夜總會) 華園大飯店  
第五天: 高雄—台南—嘉義—阿里山 阿里山賓館  
第六天: 阿里山—嘉義—台南—高雄 台中大飯店  
第七天: 台北 (北迴火車)—花蓮—文化村夜總會 海濱大飯店  
第八天: 花蓮—天祥 (太魯閣)—內陸機—台北 (夜總會) 利園大飯店  
第九天: 台北—香港 (團員可自由停留, 不另收費)  
出發日期: 5月 15, 16, 22, 23, 29, 30 6月 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26, 27

<b>Choicest Holiday</b> 彩虹假期 譽滿港澳 集團經營 享受超值	代售各地廉價機票 <b>美加</b> 六天 HK\$5,480 十二天 HK\$9,880 出發日期: 逢星期四、六 <b>日本</b> 本州七天 HK\$2,890 名宿日本樓等四晚 出發日期: 逢星期一、三、六 九州七天 HK\$2,780 出發日期: 逢星期四	<b>泰國</b> 七天 HK\$1,790 出發日期: 逢星期五、六、日 <b>菲律賓</b> 七天 HK\$1,890 出發日期: 逢星期五、日 <b>星馬</b> 七天 HK\$2,490 (檳城) 出發日期: 逢星期三、六	<b>台灣豪華彩虹假期</b> 七天 \$1,690 九天 \$1,890 暢遊台北市、故宮、 陽明山、野柳、日月潭、 溪頭、嘉義、高雄、澄清湖、 佛光山、台南、鹽水、台中、 泰山、橫濱公路、天祥、 花蓮、六福村野生動物園、 石門水庫等。 欣賞夜總會表演。 ①乘新航747豪華客機。 ②花蓮至台北, 乘內陸機。 縮短行程時間。 ③精選行程, 遍遊寶島名勝。 ④住統一等一流大酒店。 天天出發 台北 \$1,009 曼谷 \$1,750 東京 \$2,449
---	---	--	--

澳門總代理: 捷成旅遊有限公司 板樟堂街1-F地下 電話: 77434  
彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
元朗分行: 元朗大馬路163號二樓 (泰林樓上) 電話: 0-797331-4  
彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
總行: 九龍彌敦道118號美蘭華酒店 樂富商場125至166室 電話: 3-695121 3-674192

<b>星馬泰專線</b> 專線服務·更勝一籌·分社直營·全港最平 星馬泰·印尼特快簽證·平價機票 <b>星馬旅行社有限公司</b> 中環德輔道中141號國際大廈1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301 星期日全日辦公	<b>星馬豪華七天 \$2490</b> 星馬泰十天 \$2990 十一天 \$3290 全泰馬星 (清邁·檳城) 十三天 \$3790 泰國、星加坡八天豪華團 \$2490 天天出發·日日有團 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、檳榔園、馬六甲、 雲頂高原、清風寺、國家博物館、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、 聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花園山可瞭望星加坡全景、 曼谷、芭提雅、珊瑚島、鯉魚潭、玫瑰花園、水上市場、郵政局、皇宮 ①雲頂豪華夜總會 ②兩晚雲頂新館 ③一晚聖陶沙島	<b>全泰國 清邁 \$2190 曼谷 \$1750</b> 逢星期二、四、日出發 (清邁——曼谷內陸機) 暢遊: 清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、 桂河橋、佛統、水上市場、芭提雅、珊瑚島、鯉魚潭、蛇園。 住宿: 曼谷洲際大酒店、芭提雅海濱大酒店、桂河橋大酒店。 清邁團天天出發 全港一流大酒店·多晚豪華夜總會 星馬泰特快簽證·機票+酒店天天出發
---	--	--



